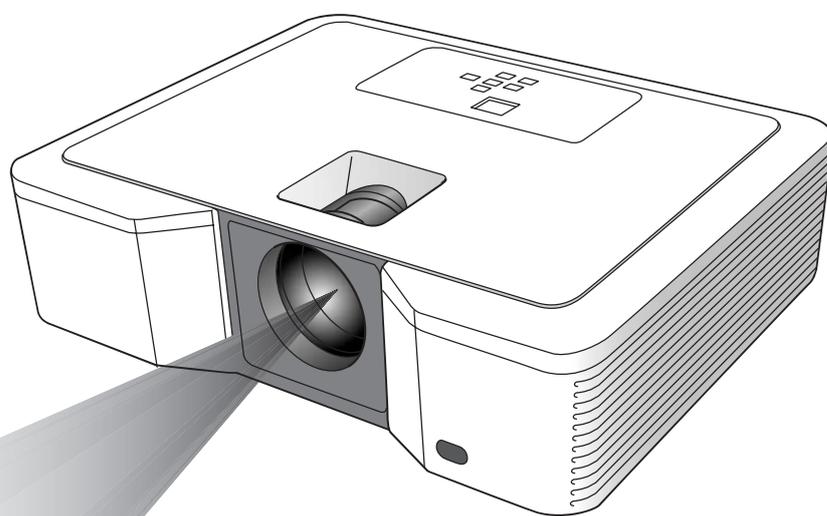


DPX-830

Digital Cinema Projector
Projecteur Cineme Numerique

HDMITM
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE



OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

SVENSKA

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

РУССКИЙ

Attenzione: Prima di usare quest'unità, leggere quanto segue.

Avvertenza

- **Quest'unità deve venire messa a terra**
- **Non usare questo proiettore in una stanza dove siano presenti computer**

Questo proiettore non deve venire usato in presenza di computer, come specificato negli Standard for the Protection of Electronic Computer/Data Processing Equipment, ANSI/NFPA 75.
- **Scollegare immediatamente il cavo di alimentazione se il proiettore non funziona normalmente**

Non usare il proiettore se produce fumo, strani rumori o odori. Si possono altrimenti avere incendi o folgorazioni. Se questo accade, scollegare immediatamente la spina di alimentazione ed entrare in contatto con il proprio negoziante di fiducia.
- **Non aprire mai il cabinet**

Questo proiettore contiene circuiti ad alta tensione. Un contatto accidentale può causare folgorazioni. Non tentare di riparare da sé quest'unità, salvo nei modi specificati dal presente manuale. Per riparazioni, regolazioni o controlli di quest'unità, entrare in contatto col proprio negoziante di fiducia.
- **Non modificare questo proiettore**

Si possono altrimenti avere incendi o folgorazioni.
- **Non continuare ad usare questo proiettore se è stato fatto cadere o è stato rotto**

Scollegare la spina di alimentazione e farlo controllare dal proprio negoziante di fiducia. Continuando ad usarlo si possono avere incendi.
- **Non rivolgere la lente del proiettore verso il sole**

Ciò può causare incendi.
- **Usare corrente del voltaggio corretto**

Se si usa corrente di voltaggio scorretto, si possono avere incendi.
- **Non posare il proiettore su superfici irregolari o instabili**

Installarlo solo su superfici in piano e stabili.
- **Non guardare nella lente a proiettore in funzione**

Ciò può causare danni seri agli occhi.
- **Non spegnere quest'unità improvvisamente e non scollegare la spina di alimentazione durante il funzionamento**

Questo può causare guasti, incendi, folgorazioni ed altri problemi. Attendere sempre che la ventola si fermi prima di spegnere quest'unità.
- **Evitare il contatto con le fessure di ventilazione e la piastra di sfondo**

Le fessure di ventilazione e la piastra di sfondo si riscaldano durante il funzionamento e possono causare ferite o danni ad altri apparecchi. Non toccarle, non posare altri componenti davanti alle fessure di ventilazione e non installare il proiettore su di una scrivania dove può venire influenzato dal calore.
- **Non guardare nelle fessure di ventilazione a proiettore in funzione**

Il calore, la polvere, ecc., possono uscirne con forza e ferire gli occhi.
- **Non bloccare le feritoie di aspirazione e scarico dell'aria**

Se vengono bloccate, il calore può accumularsi nel proiettore, facendo deteriorare il proiettore stesso e/o causando incendi.

Posizione di installazione

Per motivi di sicurezza, non installare il proiettore in posizioni soggette ad alte temperature ed umidità. Mantenere la temperatura, l'umidità e le condizioni ambientali entro i limiti seguenti.

- Temperatura di lavoro: Fra 5°C e 35°C.
- Umidità di lavoro: fra il 30% ed il 90%
- Non mettere dispositivi che producono calore sotto il proiettore. Questo potrebbe surriscaldarsi.
- Non installare il proiettore vicino a componenti che producono forti campi magnetici. Non installare inoltre il proiettore vicino a cavi che conducano correnti elettriche intense.
- Non installare il proiettore in una posizione instabile o soggetta a vibrazioni, altrimenti potrebbe cadere e causare infortuni e/o danni.
- Non posare il proiettore su di un lato, altrimenti potrebbe cadere e causare infortuni seri e/o danni.
- Non inclinare il proiettore di oltre 10° a sinistra/destra o 15° in avanti/indietro, altrimenti la lampadina potrebbe esplodere.
- Non posare il proiettore vicino a condizionatori d'aria o caloriferi per evitare che aria calda penetri nelle fessure di ventilazione del proiettore.
- Evitare di installare l'unità in una posizione dove possa su di essa possano cadere oggetti o liquidi. Inoltre, non posare su di essa:
 - Altri componenti, dato che possono causare danni e/o lo scolorimento della superficie dell'apparecchio.
 - Candele o altri oggetti che bruciano, dato che possono causare incendi, danni all'unità e/o ferite a persone.
 - Contenitori di liquidi, dato che possono cadere e causare folgorazioni all'utente e guasti a quest'unità.

Avvertenza di conformità agli standard europei

Questo proiettore possiede le caratteristiche richieste dalla direttiva CE 89/336/CEE "Direttiva EMC" come modificata dalle direttive 92/31/CEE, 93/68/CEE, e dalla direttiva 73/23/CEE "Direttiva sui bassi voltaggi" come modificata dalla direttiva 93/68/CEE.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUEST'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

Quest'unità viene sempre alimentata sintanto che rimane collegata ad una presa di corrente alternata, anche se è spenta. Questa condizione è chiamata modalità di standby, o attesa. In questa modalità, quest'unità consuma pochissima corrente.

Indice

1	Per cominciare	2
	Luoghi non adatti all'installazione	2
	Controllo degli accessori	3
	Inserimento delle batterie nel telecomando	4
2	Comandi e loro funzione	5
	Le parti del proiettore	5
	Le parti del telecomando	6
	Uso dei pulsanti di regolazione della qualità dell'immagine	6
3	Uso del telecomando	7
	Gamma operativa	7
	Angolo di ricezione	7
4	Installazione	8
	Impostazione dello schermo	8
	Installazione del proiettore su di un tavolo	8
	Regolazione dell'angolo di proiezione	8
	Installazione del proiettore su di un tavolo	9
	Dimensioni della schermo e distanza di proiezione	10
5	Collegamenti	11
	Collegamenti base di un sistema Home Theater	11
	Collegamento ad un lettore video, ecc.	12
	Collegamento di un lettore DVD o decodificatore HDTV	12
	Collegamenti HDMI o DVI	13
	Collegamenti D-SUB	13
	Collegamento ad un computer	14
	Terminale TRIGGER	15
	Collegamento del cavo di alimentazione	15
6	Proiezione	16
	Proiezione di immagini video	16
	Compensazione della distorsione trapezoidale	17
	Pulsante IRIS	17
	Esempi di rapporti di forma	18
	Cambio del rapporto di forma	18
	Proiezione di immagini da un computer	19
	Pulsanti AUTO / AUTO SYNC	20
	Collegamento ad un computer portatile	20
7	Menu	21
	Descrizione dei menu	21
	Come impostare i menu	22
	Impostazioni del menu	23
8	Regolazione di immagini video	27
	Scelta della modalità di gamma (GAMMA)	27
	Personalizzazione della modalità di gamma (GAMMA)	27
	Regolazione della luminosità (CONTRASTO e LUMINOSITA')	27
	CONTRASTO	27
	LUMINOSITA'	27
	Scelta della temperatura del colore (TEMP. COLORE)	28
	Personalizzazione della temperatura del colore (TEMP. COLORE)	28
	La temperatura del colore	28
	REGOLAZIONE DEL COLORE (SATURAZIONE e TONALITA')	29
	SATURAZIONE	29
	TONALITA'	29
	Aumento o diminuzione della nitidezza delle immagini (DEFINIZIONE)	29
	LPF (filtro progressivo)	29
9	Funzione di memoria (MEMORY)	30
	Salvataggio delle impostazioni di memoria	30
10	Regolazione di immagini da un computer	31
	Regolazione di immagini da un computer	31
	Metodo semplice di regolazione dell'immagine	31
11	Sostituzione della lampadina	32
	Intervallo di sostituzione della lampadina	32
	Sostituzione della lampadina	33
	Manutenzione	33
12	Applicazione di un filtro e di un cappuccio alla lente	34
	Applicazione di un filtro acquistato separatamente	34
	Applicazione del cappuccio della lente	34
13	Diagnostica	35
	Diagnostica	35
14	Indicatori	38
	Condizioni normali	38
	Condizioni anormali	38
15	Dati tecnici	39
	Dati tecnici del proiettore	39
	Diagramma dimensionale	41

1 Per cominciare

◆ Luoghi non adatti all'installazione

Se quest'unità non viene installata in un luogo adatto, può causare incendi e danni a se stessa o altri componenti. Scegliere quindi attentamente la posizione di installazione, evitando posizioni come le seguenti.

1. Luoghi esposti a grandi variazioni di temperatura ed umidità

- Non installare quest'unità in un luogo dove la temperatura e l'umidità possono raggiungere valori estremi.
- Quest'unità deve venire usata a temperature compresa fra 5°C e 35°C.
- Quest'unità deve venire usata con tassi di umidità compresi fra il 30% ed il 90%

2. Luoghi non ben ventilati

- Installare quest'unità con almeno 30 cm di spazio aperti sopra, sui lati e sul retro.
- Non coprire le fessure di ventilazione di quest'unità. Coprendo le fessure di ventilazione si impedisce la dissipazione del calore.
- Installare quest'unità su di una superficie solida.
- Non coprire quest'unità con una tovaglia o altro.
- Controllare che nulla venga risucchiato nelle fessure di ventilazione in modo che la temperatura di quest'unità non salga troppo.
- Se si installa quest'unità su di uno scaffale, lasciare sempre spazio per la ventilazione per prevenire il suo surriscaldamento.

3. Luoghi polverosi

- Se il filtro del proiettore viene bloccato da polvere, la temperatura di quest'unità può salire eccessivamente.

4. Luoghi esposti a vibrazioni ed urti

- Le vibrazioni e gli urti possono danneggiare parti di quest'unità.

5. Luoghi dove quest'unità è esposta ad acqua o umidità eccessiva.

- Se quest'unità è esposta ad acqua o grande umidità, si possono avere incendi o folgorazioni.

6. Luoghi poco stabili

- Se quest'unità viene installata su di una superficie instabile o inclinata, può cadere, danneggiarsi e causare infortuni.

7. Luoghi vicini a radio o impianti stereo

- Quest'unità può interferire con la ricezione se installata vicino ad una radio o ad un sintonizzatore televisivo.

8. Superfici non piane

- Inclinando il proiettore di oltre 10° verso destra o sinistra e 15° in avanti/all'indietro si possono causare problemi gravi, ad esempio l'esplosione della lampadina.

Avvertenza

- Per assicurarsi immagini vivide e contrastate, controllare che sullo schermo non cada che la luce prodotta dal proiettore.

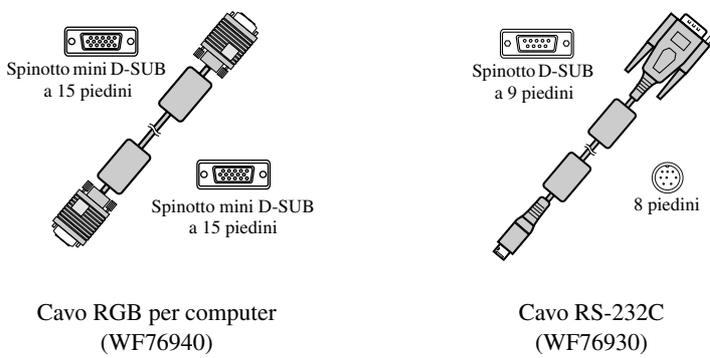
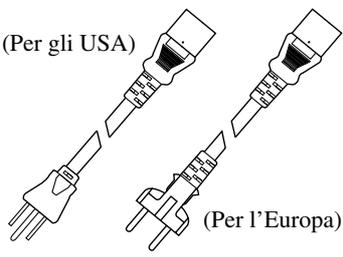
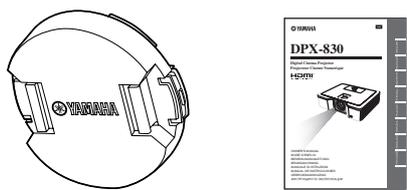
* I termini DLP™, DMD™, DarkChip2™, e DarkChip3™ sono marchi di fabbrica registrati della Texas Instruments Corporation of America.



* Il termine HDMI, il logo HDMI e il termine High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica della HDMI Licensing LLC.

◆ Controllo degli accessori

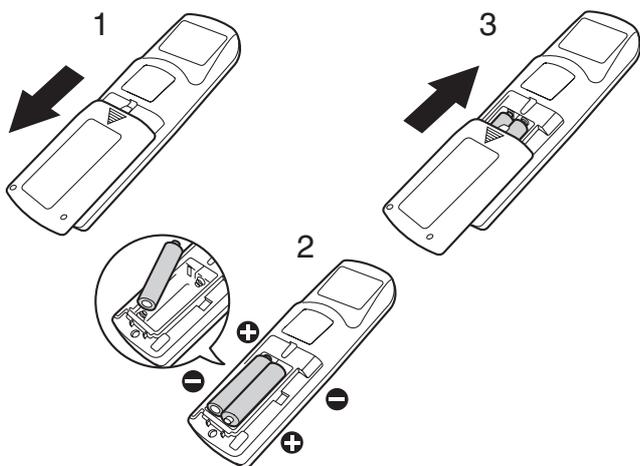
Al proiettore sono in dotazione i seguenti accessori. Controllare che siano tutti presenti nella confezione.

<p>■ Cavi</p>  <p>Spinotto mini D-SUB a 15 piedini</p> <p>Spinotto mini D-SUB a 15 piedini</p> <p>Cavo RGB per computer (WF76940)</p> <p>Spinotto D-SUB a 9 piedini</p> <p>8 piedini</p> <p>Cavo RS-232C (WF76930)</p> <p>• Usato solo da personale di servizio.</p>	<p>■ Accessori per l'alimentazione</p>  <p>(Per gli USA)</p> <p>(Per l'Europa)</p> <p>Cavo di alimentazione</p>
<p>■ Telecomando e suoi accessori</p>  <p>Telecomando</p> <p>Batterie R03 (formato AAA) (due)</p>	<p>■ Altri</p>  <p>Cappuccio della lente</p> <p>Manuale dell'utente</p>

Importante

- I cavi di alimentazione in dotazione devono venire usati solo con questo prodotto. Non usarli mai per altri prodotti.
- Quest'unità ha in dotazione cavi di alimentazione per gli USA e per l'Europa. Usare quello adatto al proprio paese.
- Il cavo in dotazione per gli USA è compatibile con tensioni da 120 V. Non collegarlo a prese di corrente o gruppi di alimentazione di voltaggio e frequenza non adatti. Se si usa corrente di voltaggio diverso da quello specificato, acquistare un cavo di alimentazione adatto.

◆ Inserimento delle batterie nel telecomando



1. Rimuovere lo sportello posteriore del telecomando.
2. Controllare le polarità (+, -) delle batterie, orientandole correttamente inserendo il polo (-) per primo.
 - Se una batteria viene inserita col polo (+) per primo, l'inserimento del polo (-) viene reso difficile dalla molla, che urta la batteria. Se la batteria viene inserita a forza, può danneggiarsi e causare corto circuiti e surriscaldamento.
3. Applicare lo sportello posteriore.

Importante

- Usare due batterie di formato AAA (R03).
- Se il telecomando non funziona bene, sostituire le due batterie con altre nuove.

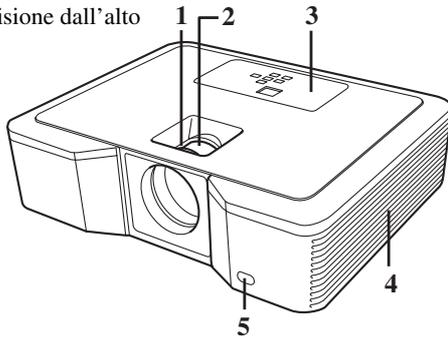
Attenzione

- Usando batterie di tipo scorretto si possono causare esplosioni.
- Usare solo batterie al carbonio-zinco or alcaline al diossido di manganese.
- Gettare le batterie usate secondo le regolamentazioni locali in proposito.
- Le batterie, se non usate correttamente, possono esplodere. Non ricaricare, aprire o gettare nel fuoco le batterie.
- Usare le batterie sempre in accordo con le istruzioni.
- Caricare le batterie orientandone correttamente le polarità positiva (+) e negativa (-) osservando le indicazioni sul telecomando stesso.
- Tenere le batterie lontane dalla portata di bambini e animali.
- Se si prevede di non dover usare il telecomando per qualche tempo, rimuovere le batterie.
- Non usare insieme batterie vecchie e nuove.
- Se l'acido contenuto nelle batterie entra in contatto con la cute o gli abiti, lavarli con acqua pulita. Se l'acido entra in contatto con gli occhi, lavarli con acqua fresca abbondante e consultare un medico.

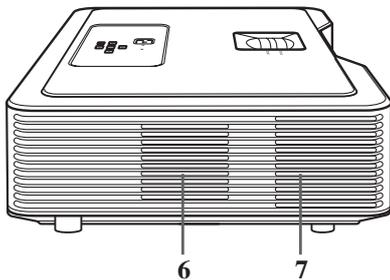
2 Comandi e loro funzione

◆ Le parti del proiettore

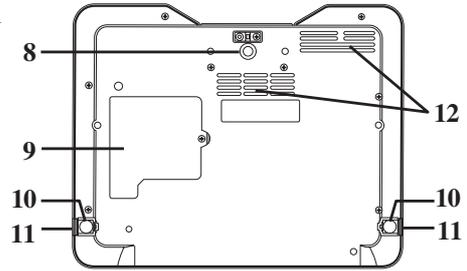
Visione dall'alto



Visione laterale

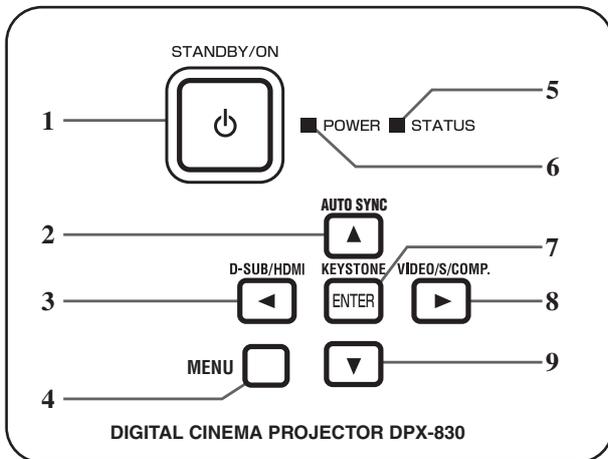


Visione dal basso



1. Anello FOCUS
2. Anello ZOOM
3. Pannello comandi
4. Fessura di aspirazione dell'aria
5. Sensore di telecomando (Anteriore)
6. Fessura di aspirazione dell'aria
7. Fessura di scarico dell'aria
8. Piedino regolabile (Anteriore)
9. Coperchio della lampadina (vedi pagina 33)
10. Piedini regolabili (Posteriori)
11. Pulsanti di regolazione dei piedini (Sinistro/Destro)
12. Fessura di aspirazione dell'aria

Pannello comandi

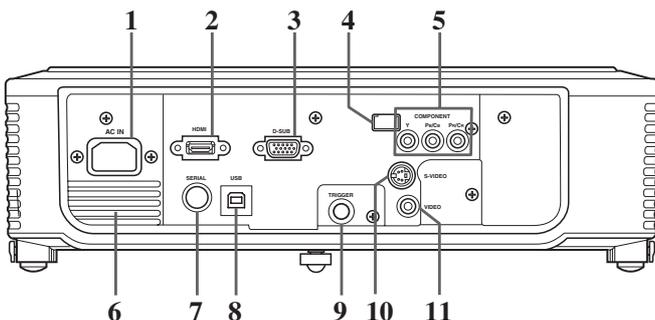


1. Pulsante STANDBY/ON,
2. Pulsante AUTO SYNC,
3. Pulsante D-SUB/HDMI,
4. Pulsante MENU
5. Indicatore STATUS
6. Indicatore POWER
7. Pulsante KEYSTONE, ENTER
8. Pulsante VIDEO/S/COMP.,
9. Pulsante

Importante

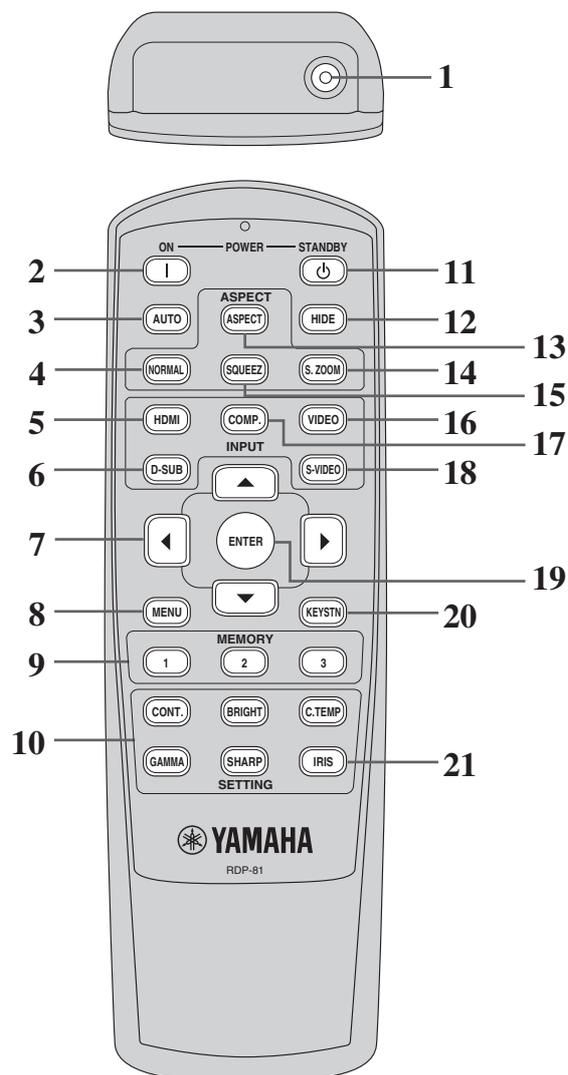
- A menu sullo schermo, il pulsante KEYSTONE funziona da pulsante **ENTER** e D-SUB/HDMI, VIDEO/S/COMP., e AUTO SYNC come pulsanti , , e rispettivamente.

Pannello posteriore



1. AC IN
2. Terminale d'ingresso HDMI
3. Terminale d'ingresso D-SUB
4. Sensore di telecomando (Posteriore)
5. Terminali d'ingresso COMPONENT
6. Fessura di scarico dell'aria
7. Terminale SERIAL
 - Usato solo da personale di servizio.
8. Terminale USB
 - Usato solo da personale di servizio.
9. Terminale TRIGGER
 - Usato per la schermata opzionale relativa.
10. Terminale d'ingresso S-VIDEO
11. Terminale d'ingresso VIDEO

◆ Le parti del telecomando



1. Trasmettitore a raggi infrarossi
2. Pulsante ON (I)
3. Pulsante AUTO
4. Pulsante NORMAL
5. Pulsante HDMI
6. Pulsante D-SUB
7. Pulsanti del cursore (▲ / ▼ / ◀ / ▶)
8. Pulsante MENU
9. Pulsanti MEMORY
10. I pulsanti di regolazione della qualità dell'immagine*
- * Per quanto riguarda i pulsanti di regolazione della qualità dell'immagine, consultare la sezione che segue.
11. Pulsante STANDBY (⏻)
12. Pulsante HIDE
13. Pulsante ASPECT
14. Pulsante S. ZOOM (Smart zoom)
15. Pulsante SQUEEZ (Compressione)
16. Pulsante VIDEO
17. Pulsante COMP. (Component)
18. Pulsante S-VIDEO
19. Pulsante ENTER
20. Pulsante KEYSTN (Keystone)
21. IRIS Pulsante (vedi pagina 17)

Importante

- Se si preme un pulsante del telecomando, i pulsanti del telecomando si accendono. Le luci si spengono circa 6 secondi dopo aver lasciato andare il pulsante.

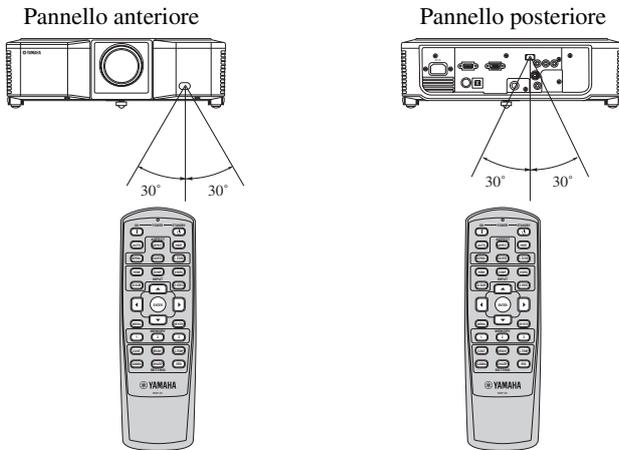
Uso dei pulsanti di regolazione della qualità dell'immagine

Se si preme uno dei pulsanti di regolazione della qualità dell'immagine, appare un messaggio per la regolazione della qualità dell'immagine. Regolare la qualità dell'immagine premendo i pulsanti ◀ e ▶. La regolazione della qualità dell'immagine può anche venire fatta dal menu IMMAGINE (vedi pagina 23).

- CONT. (CONTRASTO) Regola il contrasto dell'immagine proiettata.
 GAMMA Sceglie una delle modalità di gamma preimpostate.
 BRIGHT (LUMINOSITA') Regola la luminosità dell'immagine proiettata.
 SHARP (DEFINIZIONE) Regola la nitidezza dell'immagine proiettata.
 C. TEMP(COLOR TEMPERATURE)..... Sceglie una delle temperature di colore preimpostate.

3 Uso del telecomando

◆ Gamma operativa

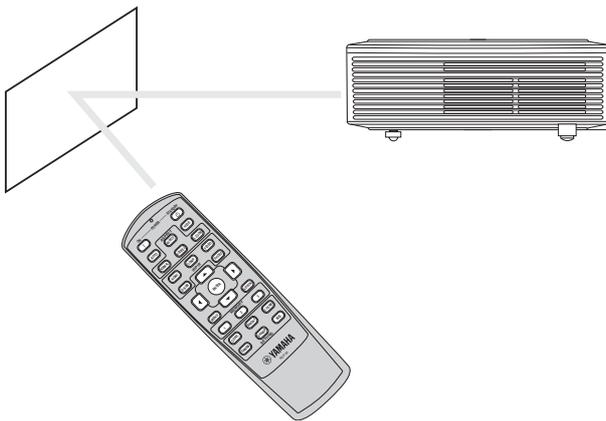


Usare il telecomando entro una distanza di 10 m dal proiettore puntando il raggio direttamente sul sensore di telecomando (anteriore o posteriore) del proiettore.

Distanza dal sensore	Angolo rispetto al sensore
10 m (valore approssimato)	30° sinistra e destra (valore approssimato)

Attenzione

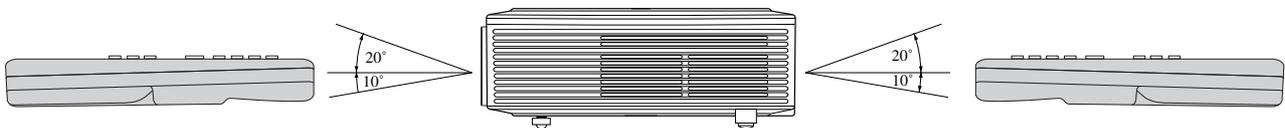
- Tenere il sensore di telecomando lontano da luce solare diretta o luci a fluorescenza.
- Tenere il sensore di telecomando ad almeno 2 m da luci a fluorescenza. Esso potrebbe altrimenti non funzionare bene.
- Se si usa una lampada a fluorescenza dotata di invertitore vicino al telecomando, questo può non funzionare più bene. In tal caso, applicare un adesivo di protezione sul sensore più vicino alla lampada a fluorescenza.



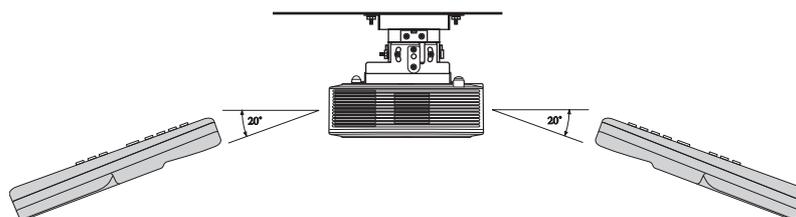
Nell'usare il telecomando, tenere la distanza dal telecomando al proiettore passando per lo schermo entro i 5 m. La gamma effettiva di azione del telecomando dipende però dalla natura dello schermo.

◆ Angolo di ricezione

Direzioni in verticale



Direzioni in verticale (installazione sul soffitto)



4 Installazione

◆ Impostazione dello schermo

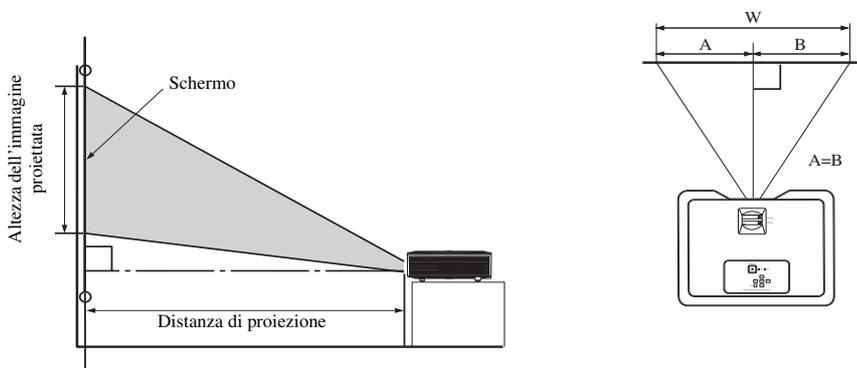
Installare lo schermo perpendicolarmente al proiettore. Se lo schermo non può venire installato in questo modo, regolare l'angolo di proiezione nel modo mostrato di seguito.

Importante

- Prima di impostare lo schermo, non mancare di impostare il menu **FORMATO SCHERMO** nel menu **IMPOSTAZIONE** su 16:9 o 4:3.
- Installare lo schermo ed il proiettore in modo che la lente di quest'ultimo si trovi orizzontalmente al centro dello schermo.
- Non installare lo schermo in luoghi esposti a luce solare diretta o illuminazione intensa. La luce riflessa dallo schermo sbiadisce le immagini e le rende difficili da vedere.

◆ Installazione del proiettore su di un tavolo

Scegliere la distanza dallo schermo al proiettore a seconda delle dimensioni delle immagini da proiettare (vedi pagina 10).

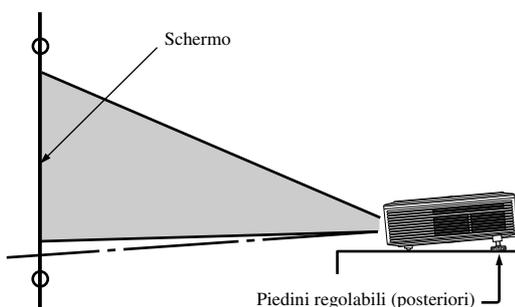


- Non posare questo proiettore su di un tappeto o coperta, dato che le fessure di scarico ed aspirazione sul fondo potrebbero venire occluse, facendo surriscaldare il proiettore e causando quindi guasti e incendi.
- A seconda delle condizioni di installazione, le fessure di scarico possono emettere aria calda che viene aspirata in quelle di aspirazione, facendo comparire sullo schermo l'indicazione "Over Temperature" e facendo cessare la proiezione di immagini. Se questo accade, sgomberare l'area attorno alle fessure di scarico.

◆ Regolazione dell'angolo di proiezione

Questo proiettore possiede tre piedini sul suo fondo per la regolazione dell'angolo di proiezione. Regolare l'angolo di proiezione a seconda della posizione del proiettore.

Per ottenere una proiezione ottimale, proiettare le immagini su di uno schermo piatto installato a 90° dal pavimento. Se necessario, inclinare il proiettore usando i piedini regolabili sul suo fondo.



1. Inclinare il proiettore verso l'alto fino all'angolo giusto.
2. Premere i pulsanti di regolazione dei piedini accanto ai piedini regolabili (posteriori) ed essi fuoriescono.
3. Lasciare andare i pulsanti per bloccare i piedini regolabili (posteriori) in tale posizione.
4. Girare i piedini regolabili (posteriori) per regolarne l'altezza a piacere.
 - Se necessario, girare il piedino regolabile (anteriore) per regolarne l'altezza a piacere.

Dopo aver usato il proiettore

Fare rientrare i piedini regolabili (posteriori) nel proiettore premendo i pulsanti di regolazione dei piedini.

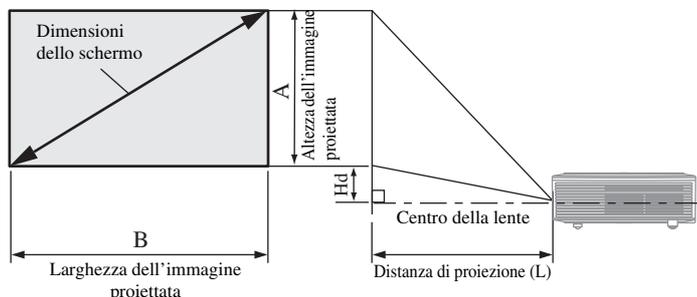
Se le immagini proiettate vengono distorte in un trapezio

Se lo schermo ed il proiettore non sono perpendicolari l'uno all'altro, l'immagine subisce una distorsione trapezoidale. Se non è possibile rendere il proiettore e lo schermo fisicamente perpendicolari l'uno all'altro, effettuare la compensazione della distorsione trapezoidale (vedi pagina 17).

◆ Dimensioni della schermo e distanza di proiezione

Per determinare le dimensioni dello schermo necessarie ad una certa distanza, usare la seguente tabella.

Se il rapporto di forma della schermo è di 16:9



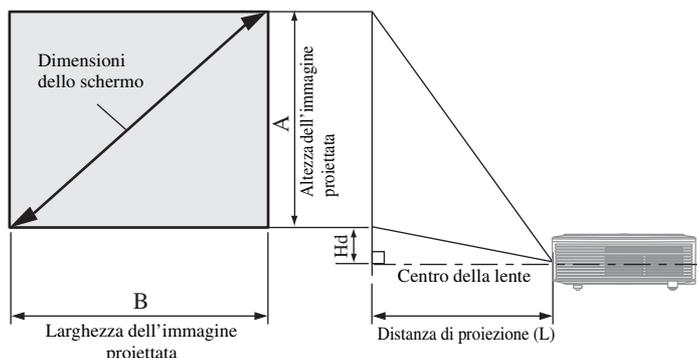
Dimensioni dello schermo 16:9						Distanza di proiezione (L)				Hd	
Diagonale		Altezza A		Larghezza B		Min.		Max.			
pollici	cm	pollici	cm	pollici	cm	pollici	m	pollici	m	pollici	cm
40	102	20	50	35	89	79	2,0	65	1,6	6,6	17
60	152	29	75	52	133	119	3,0	98	2,5	9,9	25
80	203	39	100	70	177	159	4,0	132	3,3	13,2	33
100	254	49	125	87	221	200	5,1	165	4,2	16,5	42
150	381	74	187	131	332	300	7,6	248	6,3	24,7	63
200	508	98	249	174	443	-	-	332	8,4	32,9	84
250	635	123	311	218	553	-	-	-	-	41,2	105
275	699	135	342	240	609	-	-	-	-	45,3	115

• Le cifre qui sopra sono approssimate e possono differire leggermente da quelle effettive.

Se il rapporto di forma della schermo è di 4:3

Se il rapporto di forma dello schermo è di 4:3, la relazione fra l'immagine proiettata e lo schermo è quella vista qui sotto. Per l'installazione, consultare la seguente tabella.

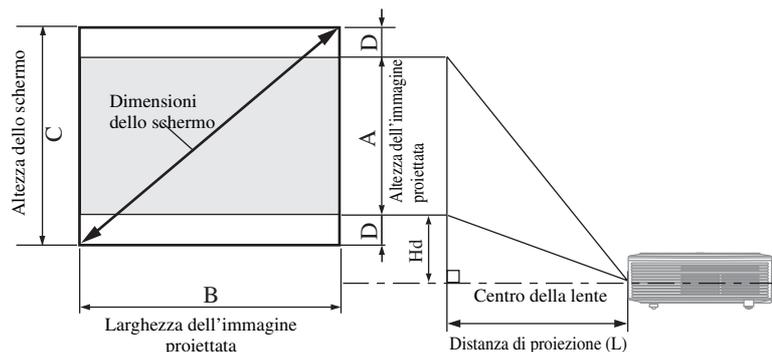
Se il rapporto di forma dell'immagine è di 4:3



Dimensioni dello schermo 4:3						Distanza di proiezione (L)				Hd	
Diagonale		Altezza A		Larghezza B		Min.		Max.			
pollici	cm	pollici	cm	pollici	cm	pollici	m	pollici	m	pollici	cm
40	102	24	61	32	81	65	1,6	79	2,0	6,8	17
60	152	36	91	48	122	98	2,5	119	3,0	10,2	26
80	203	48	122	64	163	132	3,3	159	4,0	13,6	35
100	254	60	152	80	203	165	4,2	200	5,1	17,0	43
150	381	90	229	120	305	248	6,3	300	7,6	25,5	65
200	508	120	305	160	406	332	8,4	-	-	34,0	86
250	635	150	381	200	508	-	-	-	-	42,5	108
275	699	165	419	220	559	-	-	-	-	46,8	119

• Le cifre qui sopra sono approssimate e possono differire leggermente da quelle effettive.

Se il rapporto di forma dell'immagine è di 16:9



Dimensioni dello schermo 4:3						Dimensioni dell'immagine proiettata 16:9				Distanza di proiezione (L)				Hd	
Diagonale		Altezza C		Larghezza B		Altezza A		Spazio vuoto (D)		Min.		Max.			
pollici	cm	pollici	cm	pollici	cm	pollici	cm	pollici	cm	pollici	m	pollici	m	pollici	cm
40	102	24	61	32	81	18,0	46	3,0	8	51	1,3	63	1,6	6,0	15
60	152	36	91	48	122	27,0	69	4,5	11	78	2,0	95	2,4	9,1	23
80	203	48	122	64	163	36,0	91	6,0	15	105	2,7	127	3,2	12,1	31
100	254	60	152	80	203	45,0	114	7,5	19	132	3,3	159	4,0	15,1	38
150	381	90	229	120	305	67,4	171	11,3	29	198	5,0	240	6,1	22,7	58
200	508	120	305	160	406	89,9	228	15,0	38	265	6,7	320	8,1	30,2	77
250	635	150	381	200	508	112,4	286	18,8	48	332	8,4	401	10,2	37,8	96
300	762	180	457	240	610	134,9	343	22,6	57	398	10,1	-	-	45,3	115

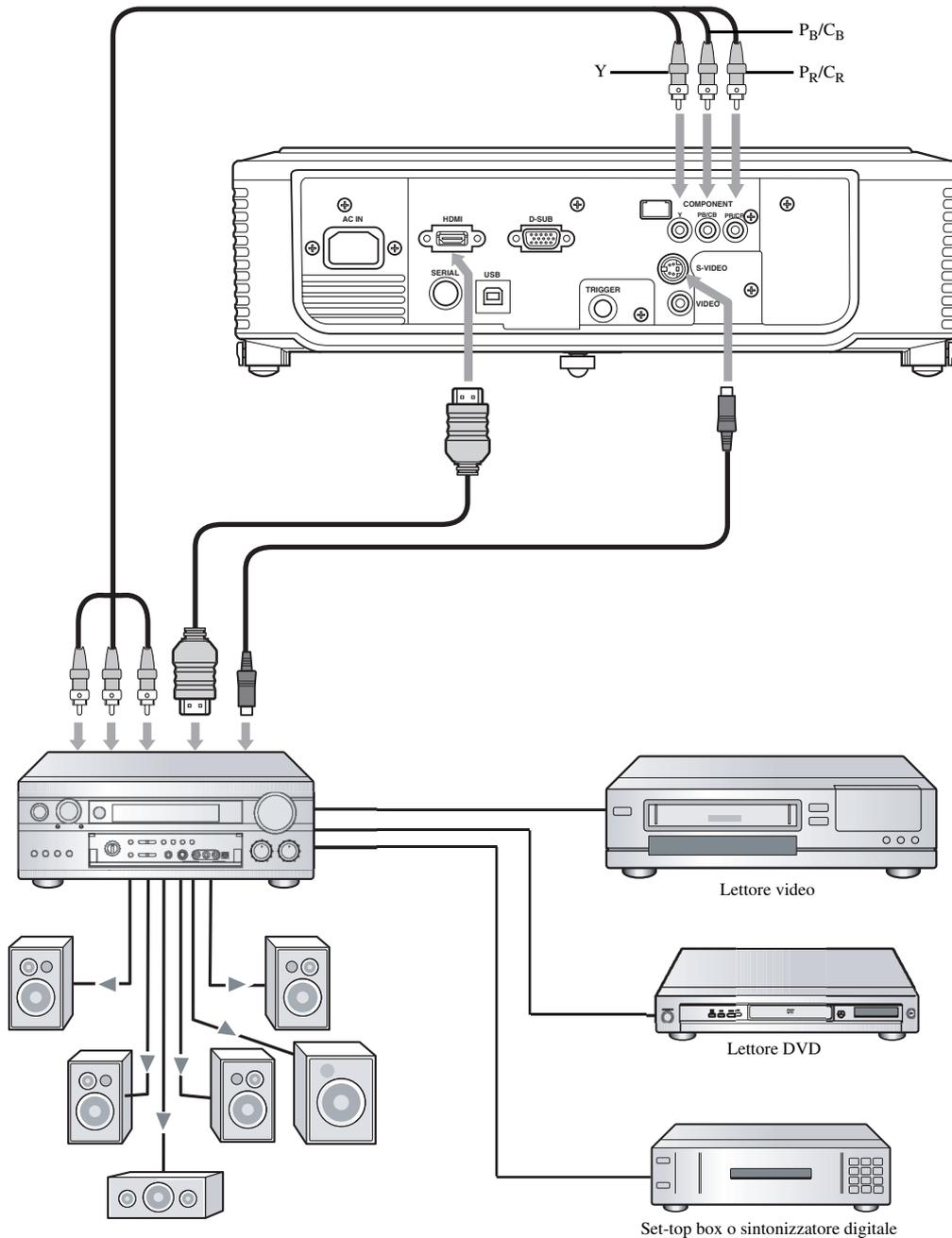
• Le cifre qui sopra sono approssimate e possono differire leggermente da quelle effettive.

5 Collegamenti

◆ Collegamenti base di un sistema Home Theater

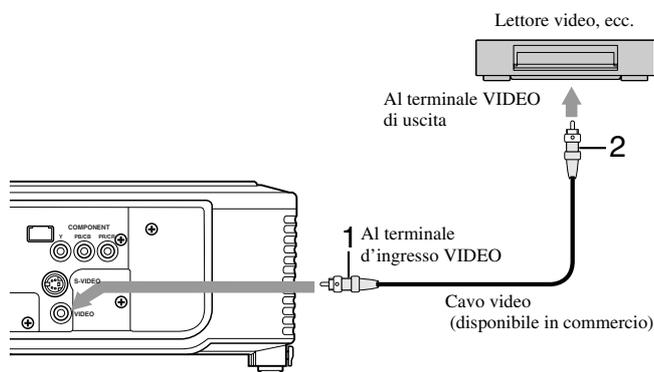
Importante

- Controllare che sia il proiettore che i componenti video siano spenti.
- I metodi di collegamento ed i nomi dei terminali possono differire a seconda del componente da collegare. Consultare in proposito il manuale d'istruzioni del componente video.
- L'uso di un cavo lungo può influenzare la qualità delle immagini proiettate.



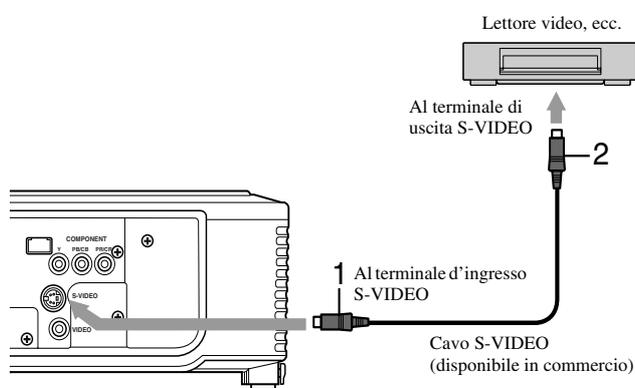
◆ Collegamento ad un lettore video, ecc.

Uso del terminale VIDEO



1. Collegare un'estremità (gialla) di un cavo video acquistato separatamente al terminale di ingresso VIDEO di questo proiettore.
2. Collegare l'altra estremità (gialla) del cavo video al terminale di uscita VIDEO del componente video.

Uso del terminale S-VIDEO



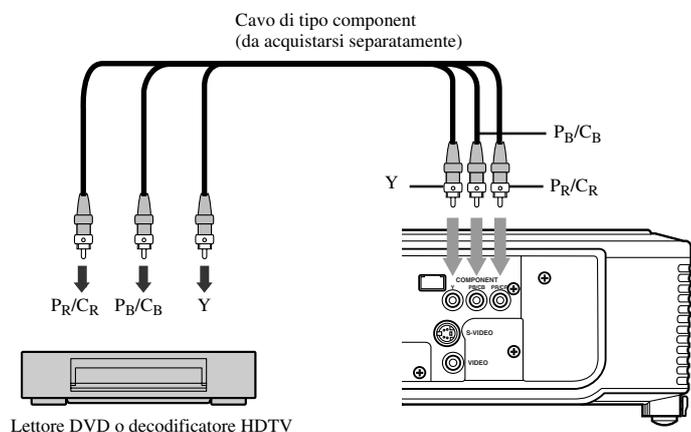
1. Collegare un'estremità di un cavo S-video acquistato separatamente al terminale di ingresso S-VIDEO di questo proiettore.
2. Collegare l'altra estremità del cavo S-video al terminale di uscita S-VIDEO del componente video.

Se si usa un sintonizzatore TV o un videoregistratore:

Se si usa il proiettore con un sintonizzatore TV o un videoregistratore, potrebbe non apparire alcuna immagine o potrebbe apparire il messaggio "No Signal" (segnale assente) quando si sceglie un canale che non può venire ricevuto. In tal caso, impostare di nuovo i canali del sintonizzatore televisivo o del videoregistratore. Per evitare questo problema, usare la funzione di salto dei canali del sintonizzatore televisivo o videoregistratore. Verranno così visualizzati solo i canali ricevibili.

◆ Collegamento di un lettore DVD o decodificatore HDTV

Questo proiettore può venire collegato ad un componente video, ad esempio un lettore DVD o decodificatore HDTV. Collegare sempre i terminali di uscita video component del componente video ai terminali COMPONENT di questo proiettore.

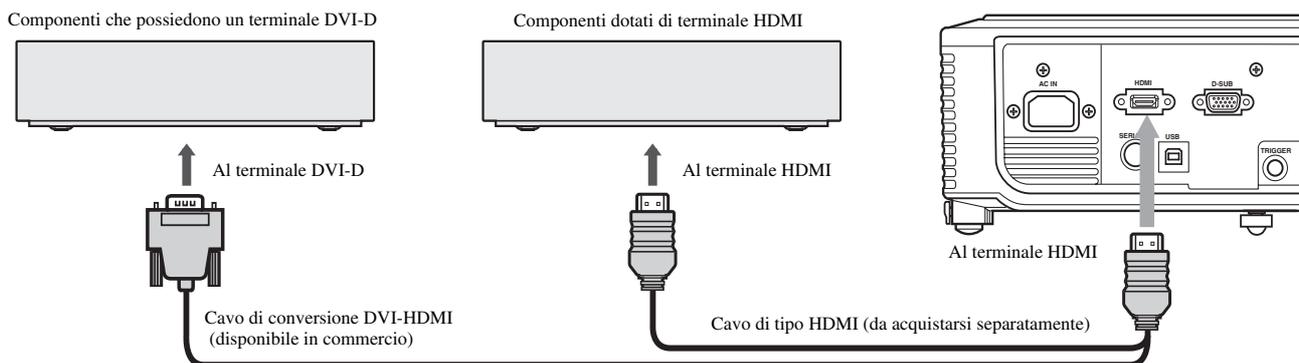


- Le immagini possono non venire proiettate correttamente a seconda del lettore DVD usato.
- Con certi tipi di segnale in ingressi, la visualizzazione della prima immagine potrebbe richiedere qualche tempo.

◆ Collegamenti HDMI o DVI

Potete proiettare immagini di alta qualità collegando il cavo di ingresso HDMI di questo proiettore ad un componente video possedente un terminale di uscita HDMI o DVI D. Inoltre, questo proiettore supporta HDCP e può ricevere video digitale codificato emesso da lettori DVD.

- HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection), è un sistema sviluppato dalla Intel Corporation, per codificare i dati video per prevenirne la duplicazione.
- HDMI (High-Definition Multimedia Interface) è del tutto compatibile con computer, display e prodotti elettronici che incorporano lo standard DVI.
- A seconda del componente video collegato, questo proiettore può non funzionare affatto o non funzionare correttamente. In tali casi, consultare il manuale d'istruzioni del componente video collegato.

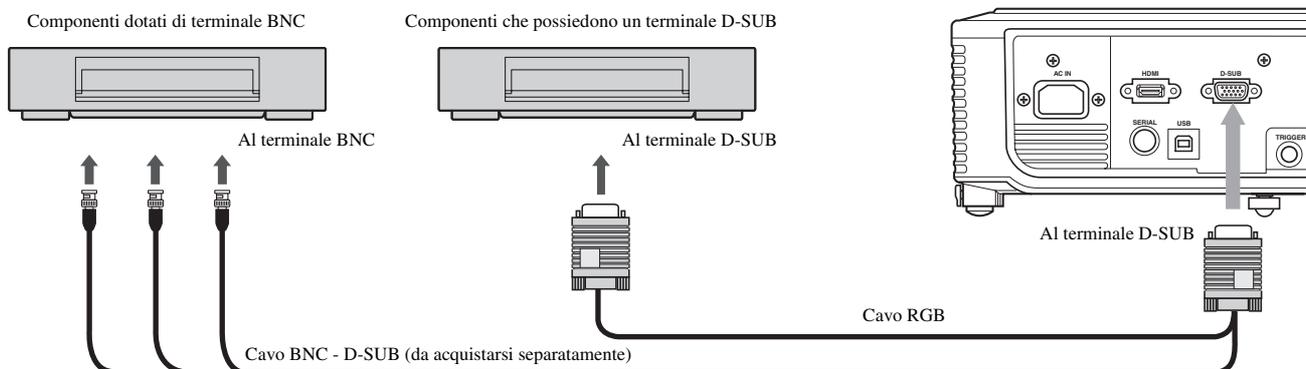


Se si collega questo proiettore ad un componente DVI-Digital, ad esempio un lettore DVD) via un terminale HDMI o DVI-D, il colore nero può apparire sbiadito e chiaro a seconda del componente collegato.

- Questo dipende dall'impostazione del livello del nero del dispositivo collegato. Ci sono due metodi di trasferimento digitale di immagini, nei quali le impostazioni del livello del nero sono differenti. Le caratteristiche del segnale emesso da differenti lettori DVD possono quindi differire a seconda del metodo di trasferimento digitale dei dati che usano.
- Alcuni lettori DVD possiedono una funzione che cambia il metodo di emissione dei segnali digitali. Se il vostro lettore DVD ha una simile funzione, impostarla come segue:
EXPAND o ENHANCED → NORMAL
- Per dettagli in proposito, consultare il manuale del proprio lettore DVD.
- Se il proprio componente digitale non ha tale funzione, regolare LUMINOSITA' su +16 e CONTRASTO su -17 nel menu IMMAGINE di questo proiettore, o regolare il colore nero mentre si visualizza un'immagine.

◆ Collegamenti D-SUB

Collegando il terminale D-SUB di questo proiettore a componenti video che possiedono un terminale di uscita D-SUB o BNC è possibile ottenere immagini di alta qualità.

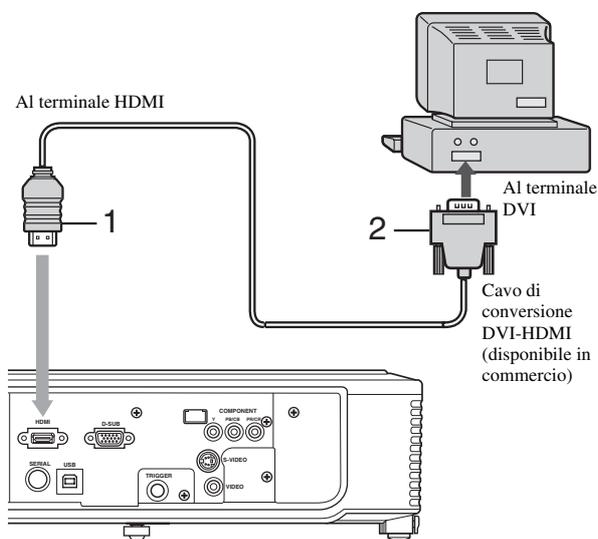
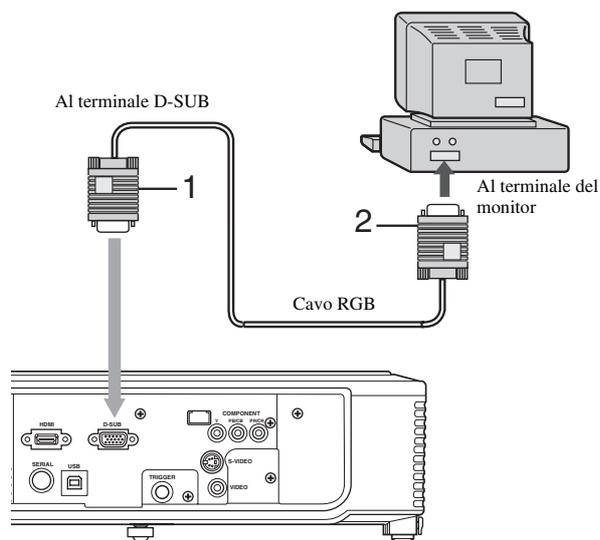


- Per collegare il proiettore ed il componente, usare il cavo RGB in dotazione.
- Per collegare al proiettore componenti video che possiedono terminali BNC, usare un cavo di conversione BNC - D-SUB da acquistare separatamente.

◆ Collegamento ad un computer

Importante

- Controllare che sia il proiettore che il computer siano spenti.
- Se si collega il proiettore ad un computer desktop, scollegare il cavo RGB collegato a questo computer.
- Questo proiettore potrebbe non visualizzare alcuna immagine o non funzionare correttamente a seconda del computer cui ci si vuole collegare. In tali casi, consultare il manuale d'istruzioni del computer collegato.



Per collegamenti analogici:

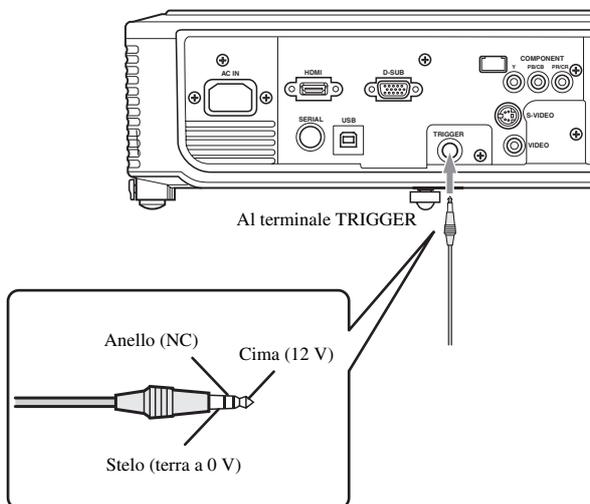
1. Collegare un capo del cavo RGB in dotazione al terminale D-SUB di questo proiettore.
 2. Collegare l'altro capo del cavo RGB al terminale del monitor del computer.
- Dei dispositivi aggiuntivi, ad esempio un adattatore dei connettori o un adattatore del segnale RGB analogico in uscita, possono rendersi necessari a seconda del computer usato.
 - Questo proiettore non supporta segnali a 3 righe (SYNC-ON-GREEN).

Per collegamenti digitali:

1. Collegare un'estremità di un cavo di conversione DVI-HDMI acquistato separatamente al terminale HDMI di questo proiettore.
 2. Collegare l'altro capo del cavo di conversione DVI-HDMI al terminale DVI del computer.
- Dei dispositivi aggiuntivi, ad esempio un adattatore dei connettori o un adattatore del segnale RGB analogico in uscita, possono rendersi necessari a seconda del computer usato.
 - Se si riproducono immagini emesse da un computer con collegamenti digitali, premere il pulsante HDMI del telecomando.
 - Accendere il proiettore prima di accendere il computer.
 - Usando un cavo lungo la qualità delle immagini può scendere.
 - L'ingresso di segnale dal terminale HDMI non viene emesso attraverso il terminale D-SUB.

◆ Terminale TRIGGER

Il terminale TRIGGER sul retro del proiettore è un terminale che mette un segnale da 12 V per controllare un componente esterno le cui immagini vengono proiettate.



Per fare uso del terminale TRIGGER, impostare TRIGGER OUT su ON col menu IMPOSTAZIONE. L'impostazione di fabbrica è OFF. Modificare l'impostazione nel modo seguente.

Col menu IMPOSTAZIONE:

(Per l'impostazione del menu, Vedi pagina 23.)

1. Far comparire il menu IMPOSTAZIONE.
2. Scegliere TRIGGER OUT premendo il pulsante ▲ o ▼.
3. Scegliere ON premendo il pulsante ◀ o ▶.

Per uscire dal menu:

4. Premere il pulsante MENU varie volte.
- Non fare uso dell'uscita di segnale del terminale TRIGGER per alimentare altri componenti.
 - Non collegare il terminale TRIGGER ad un terminale audio di altri componenti. Questo potrebbe causare danni.
 - La corrente dichiarata del terminale TRIGGER è di 200 mA. Se si usa una corrente che supera questo valore, si hanno guasti.
 - Per informazioni di schermi elettrici, entrare in contatto con i loro fabbricanti.

◆ Collegamento del cavo di alimentazione

Per gli USA



Per l'Europa



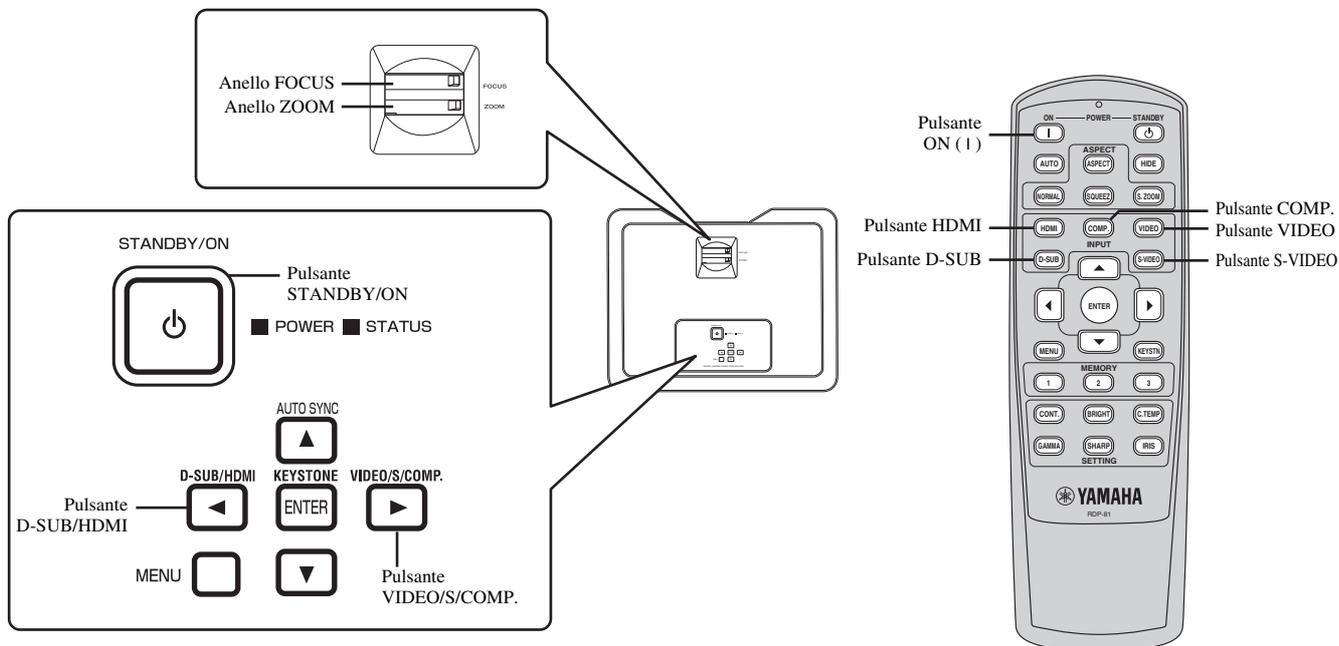
1. Collegare il cavo di alimentazione in dotazione al terminale AC IN di questo proiettore.
 2. Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione ad una presa di corrente a muro.
- Quest'unità ha in dotazione cavi di alimentazione per gli USA e per l'Europa. Usare quello adatto al proprio paese.
 - Questo proiettore usa una spina a tre rebbi con messa a terra. Non togliere il rebbio di messa a terra. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa, chiedere ad un elettricista di sostituire la presa di corrente.
 - Il cavo in dotazione per gli USA è compatibile con tensioni da 120 V. Non collegarlo a prese di corrente o gruppi di alimentazione di voltaggio e frequenza non adatti. Se si usa corrente di voltaggio diverso da quello specificato, acquistare un cavo di alimentazione adatto.

6 Proiezione

◆ Proiezione di immagini video

Preparativi:

- Prima di fare uso del proiettore, rimuovere sempre il cappuccio della lente.
- Accendere per primo il componente video.



1. Controllare che l'indicatore POWER si illumini di luce rossa.
 - Se il proiettore era stato spento in passato prima che la lampadina fosse sufficientemente fredda, la ventola può iniziare a ruotare ed il pulsante STANDBY/ON può non funzionare dopo che il cavo di alimentazione viene collegato. L'indicatore STATUS lampeggia di luce verde. Dopo che la ventola smette di girare, premere il pulsante STANDBY/ON in modo da fare riaccendere l'indicatore POWER.
2. Premere il pulsante STANDBY/ON (⏻) del proiettore o quello ON (I) del telecomando.
 - La lampadina potrebbe impiegare un minuto per accendersi.
 - In rari casi, essa può non accendersi. Se questo accade, attendere qualche minuto e riprovare.
 - Non coprire la lente mentre il cappuccio della lente è ancora installato.
3. Scegliere una sorgente di segnale.
 - Premere il pulsante VIDEO/S/COMP. o D-SUB/HDMI del proiettore o uno dei selettori di ingresso (VIDEO, S-VIDEO, COMP., HDMI, o D-SUB) del telecomando per scegliere l'ingresso desiderato. Non dimenticare di scegliere la sorgente di segnale corrispondente al terminale in uso.
 - La sorgente di segnale cambia fra VIDEO, S-VIDEO e COMPONENT ad ogni pressione del pulsante VIDEO/S/COMP. del proiettore.
 - La sorgente di segnale cambia fra D-SUB e HDMI ad ogni pressione del pulsante D-SUB/HDMI del proiettore.
 - Con certi tipi di segnale in ingressi, la visualizzazione della prima immagine potrebbe richiedere qualche tempo.
 - Alcune immagini possono essere più facili da visualizzare se si cambia rapporto di forma (vedi pagina 18).
4. Regolare la posizione del proiettore per mantenere una distanza di proiezione tale da visualizzare le immagini con le dimensioni desiderate.
5. Regolare la posizione del proiettore in modo che questo e lo schermo siano perpendicolare l'uno all'altro (vedi pagina 8).
 - Se il proiettore non può venire installato perpendicolarmente allo schermo, regolare l'angolo di proiezione (vedi pagina 8).
6. Regolare le dimensioni dell'immagine proiettata girando l'anello ZOOM.
7. Regolare il fuoco girando l'anello FOCUS.

Se necessario, ripetere le fasi dalla 4 alla 7.

Importante

- Se un'immagine 16:9 viene visualizzata per lungo tempo prima della visualizzazione di un'immagine 16:9, un'ombra delle barre nere sullo schermo può rimanere nella schermata 4:3. In questo caso, consultare il proprio rivenditore.
- Non visualizzare a lungo un'immagine, perchè la sua ombra può rimanere sullo schermo.

Per fermare la proiezione:

1. Premere il pulsante STANDBY/ON (⏻) del proiettore o quello STANDBY (⏻) del telecomando.
 - Appare un messaggio di conferma.
 - Per cancellare la procedura, attendere qualche tempo o premere il pulsante MENU.
2. Premere di nuovo il pulsante STANDBY/ON (⏻) del proiettore o quello STANDBY (⏻) del telecomando.
 - La luce si spegne ed il proiettore inizia a raffreddarsi. In questo stato, l'indicatore POWER diviene rosso e quello STATUS lampeggia in verde.
3. Attendere circa un minuto che l'indicatore STATUS si spenga e che quello POWER rimanga illuminato in rosso.
 - Durante questo minuto, le ventole di aspirazione e scarico girano per raffreddare la lampadina.
 - Durante il raffreddamento le ventole possono produrre suoni forti.

Attenzione

- Non scollegare mai il cavo di alimentazione mentre l'indicatore STATUS sta lampeggiando. Scollegando il cavo di alimentazione immediatamente dopo l'uso si può danneggiare la lampadina e ridurne la durata.

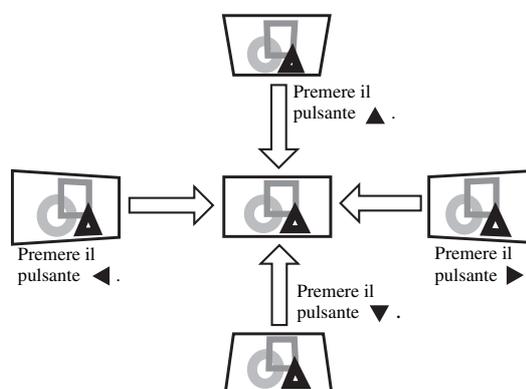
Compensazione della distorsione trapezoidale

Usare per correggere la distorsione orizzontale dell'immagine causata dall'inclinazione del proiettore.

1. Premere il pulsante KEYSTONE (ENTER) dell'area di controllo del proiettore o quello KEYSTN del telecomando.
2. Regolare l'angolo di proiezione premendo i pulsanti ▲, ▼, ◀ e ▶ nel modo mostrato in figura.

Per uscire dal menu:

3. Premere di nuovo il pulsante KEYSTONE (ENTER) dell'area di controllo del proiettore o quello KEYSTN del telecomando.



Importante

- Se si compensa la distorsione trapezoidale è possibile che il rapporto di forma corretto non possa venire ottenuto.
- Se si compensa la distorsione trapezoidale, la risoluzione si abbassa. Inoltre, in immagini con linee rette, appaiono strisce verticali e le righe diritte si piegano. Per evitare questi problemi, tenere lo schermo ed il proiettore il più possibile perpendicolari l'uno all'altro.
- Se si compensa la distorsione trapezoidale, l'immagine può apparire distorta per qualche tempo.
- L'immagine proiettata può essere distorta a causa del valore della compensazione della distorsione trapezoidale e del tipo di segnale riprodotto. In tali casi, regolare il valore impostato entro la gamma che produce una proiezione non distorta.
- Il valore di compensazione della distorsione trapezoidale da usare può cambiare a seconda del segnale riprodotto.

Pulsante IRIS

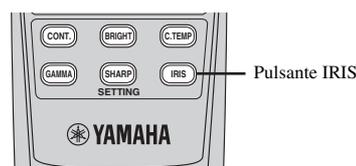
La funzione IRIS regola otticamente il contrasto aprendo e chiudendo l'obiettivo. Scegliere APRI per aumentare la luminosità dell'immagine. Scegliere CHUDI per aumentare il livello del nero e ridurre la luminosità.

1. Premere il pulsante IRIS del telecomando.
 - Appare quindi l'impostazione attuale.

IRIS : CHUDI

2. Cambiare l'impostazione attuale premendo il pulsante IRIS di nuovo mentre l'impostazione è visualizzata.

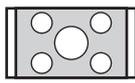
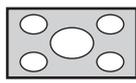
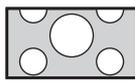
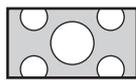
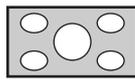
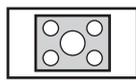
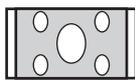
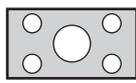
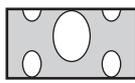
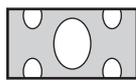
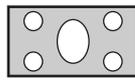
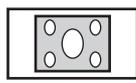
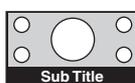
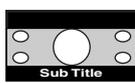
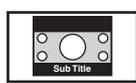
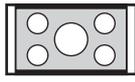
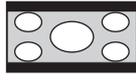
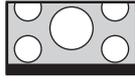
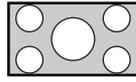
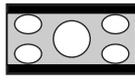
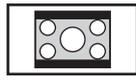
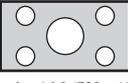
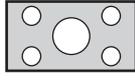
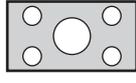
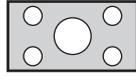
IRIS : APRI



Esempi di rapporti di forma

Potete cambiare il rapporto di forma del segnale video in ingresso (vale a dire le proporzioni orizzontale e verticale dell'immagine). Quanto visualizzato dipende dall'impostazione di FORMATO nel menu INIZIALE. La tabella seguente vale nel caso di un rapporto di forma 16:9. Cambiare le impostazioni a seconda del tipo di segnale video in ingresso.

 : Area immagine

	NORMALE	COMPRESSIONE	ZOOM SOTTOTITOLI*1	ZOOM*1	SMART ZOOM*2	NO CONVERS.
Dimensioni originali dell'immagine	Visualizza l'immagine conservandone il rapporto di forma originale.	L'immagine schiacciata si espande a 16:9.	L'immagine Cinema Scope viene allargata e visualizzate insieme ai sottotitoli.	Le immagini vengono proiettate in Cinemascope o Vista insieme ai sottotitoli.	L'immagine viene allargata a 16:9 mentre le proporzioni del centro dell'immagine restano immutate.	Il segnale di ingresso viene visualizzato nelle sue dimensioni originali.
 Immagine 4:3 (480i, 576i, 480p, 576p e PC)						
 4:3 compresso (480i, 576i, 480p, 576p)						
 4:3 Letterbox (CinemaScope con sottotitoli) (480i, 576i, 480p, 576p)						
 4:3 Letterbox (Immagine Vista) (480i, 576i, 480p, 576p)						
 Immagine 16:9 (720p, 1080i)			Non disponibile	Non disponibile	Non disponibile	

*1: Disponibile solo se il segnale in ingresso è 480i o 576i.

*1: Quando FORMATO è impostato su ZOOM SOTTOTITOLI o ZOOM, è possibile modificare la posizione del display con il pulsante ▲ o ▼ del telecomando.

*2: OVER SCAN e BLACK MASK del menu SEGNALE non sono disponibili in modalità SMART ZOOM.

- Le modalità circondate in neretto  sono quelle raccomandate.
- Questo proiettore è dotato di una funzione per la modifica delle proporzioni. Se vengono selezionate proporzioni che risultano incompatibili con quelle del segnale di ingresso, le immagini nei pressi del bordo dello schermo potrebbero risultare nascoste o deformi. Nella visualizzazione di lavori video originali che riflettono le intenzioni degli autori, si consiglia di non modificarne le proporzioni.
- Potrebbe essere considerata una violazione dei diritti protetti dalle leggi di copyright proiettare immagini compresse o allargate cambiando le proporzioni negli spazi pubblici, quali negozi e negozi all'aperto e alberghi, per scopi commerciali o proiezione pubblica.

Cambio del rapporto di forma

Col telecomando:

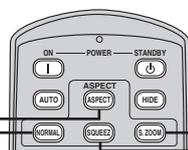
1. Pulsante ASPECT

- Ogni volta che si preme il pulsante ASPECT, il rapporto di forma cambia da PREDEFINITO a NORMALE, COMPRESSIONE, ZOOM SOTTOTITOLI, ZOOM, SMART ZOOM, NO CONVERS, tornando poi a PREDEFINITO. Il valore PREDEFINITO viene automaticamente impostato su NORMALE o COMPRESSIONE a seconda del segnale ricevuto.

* I rapporti di forma disponibili dipendono dai segnali in ingresso.

2. Pulsanti NORMAL, SQUEEZ, S.ZOOM

- I pulsanti NORMAL, SQUEEZ, S.ZOOM (SMART ZOOM) del telecomando permettono la scelta diretta del rapporto di forma.
- A seconda del segnale ricevuto, questi pulsanti possono non funzionare.



Pulsante ASPECT
Pulsante NORMAL

Pulsante S.ZOOM
Pulsante SQUEEZ

Con il menu INIZIALE:

Vedi pagina 22 per quanto riguarda l'impostazione dei menu.

- Far comparire il menu INIZIALE.
- Scegliere FORMATO premendo il pulsante ▲ o ▼.
- Scegliere il rapporto di forma desiderato premendo il pulsante ◀ o ▶.



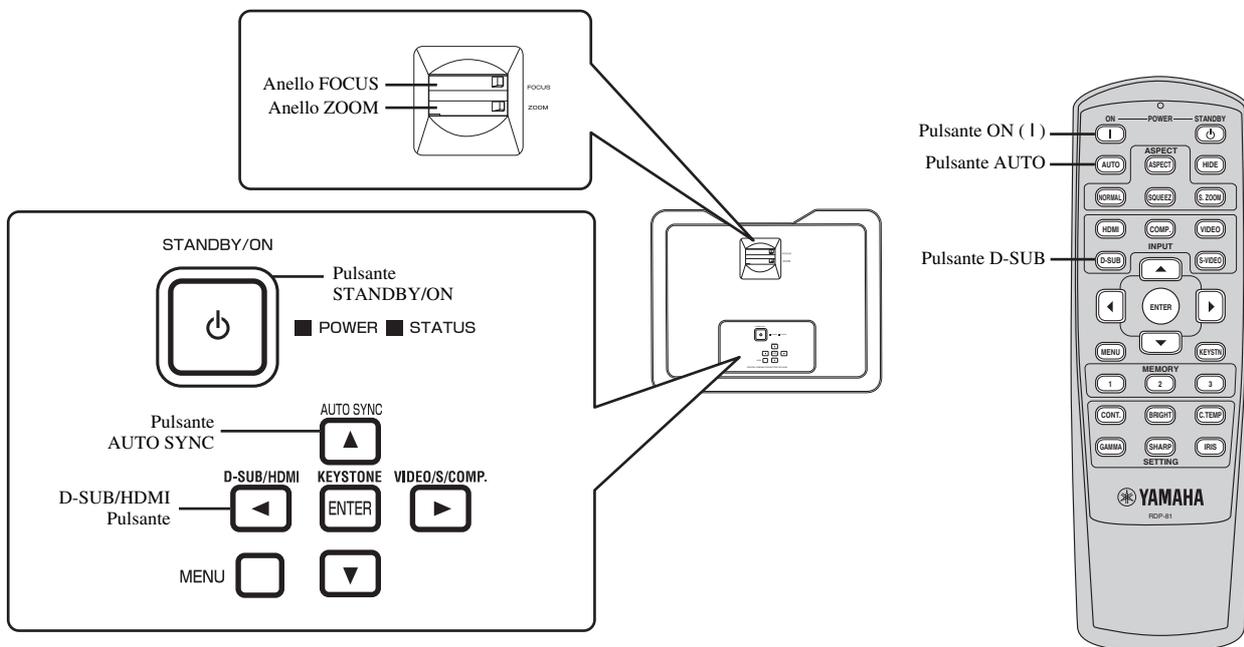
Per uscire dal menu:

- Premere il pulsante MENU varie volte.

◆ Proiezione di immagini da un computer

Preparativi:

- Prima di fare uso del proiettore, rimuovere sempre il cappuccio della lente.
- Accendere per primo il computer.



1. Controllare che l'indicatore POWER si illumini di luce rossa.
 - Se il proiettore era stato spento in passato prima che la lampadina fosse sufficientemente fredda, la ventola può iniziare a ruotare ed il pulsante STANDBY/ON può non funzionare dopo che il cavo di alimentazione viene collegato. L'indicatore STATUS lampeggia di luce verde. Dopo che la ventola smette di girare, premere il pulsante STANDBY/ON in modo da fare riaccendere l'indicatore POWER.
2. Premere il pulsante STANDBY/ON (⏻) del proiettore o quello ON (I) del telecomando.
 - La lampadina potrebbe impiegare un minuto per accendersi.
 - In rari casi, essa può non accendersi. Se questo accade, attendere qualche minuto e riprovare.
 - Non coprire la lente mentre il cappuccio della lente è ancora installato.
3. Scegliere una sorgente di segnale.
 - Premere il pulsante D-SUB/HDMI del proiettore o quello D-SUB del telecomando che corrisponde al terminale in uso.
 - La sorgente di segnale cambia fra D-SUB e HDMI ad ogni pressione del pulsante D-SUB/HDMI del proiettore.
 - Con certi tipi di segnale in ingressi, la visualizzazione della prima immagine potrebbe richiedere qualche tempo.
 - Le immagini possono non venire proiettate correttamente a seconda del tipo di computer usato. Se questo accade, premere il pulsante AUTO SYNC del proiettore o quello AUTO del telecomando (vedi pagina 20).
4. Regolare la posizione del proiettore per mantenere una distanza di proiezione tale da visualizzare le immagini con le dimensioni desiderate.
5. Regolare la posizione del proiettore in modo che questo e lo schermo siano perpendicolare l'uno all'altro (vedi pagina 8).
 - Se il proiettore non può venire installato perpendicolarmente allo schermo, regolare l'angolo di proiezione (vedi pagina 8).
6. Regolare le dimensioni dell'immagine proiettata girando l'anello ZOOM.
7. Regolare il fuoco girando l'anello FOCUS.

Se necessario, ripetere le fasi dalla 4 alla 7.

Importante

- Se un'immagine 16:9 viene visualizzata per lungo tempo prima della visualizzazione di un'immagine 16:9, un'ombra delle barre nere sullo schermo può rimanere nella schermata 4:3. In questo caso, consultare il proprio rivenditore.
- Non visualizzare a lungo un'immagine, perchè la sua ombra può rimanere sullo schermo.

Per fermare la proiezione:

1. Premere il pulsante STANDBY/ON (⏻) del proiettore o quello STANDBY (⏻) del telecomando.
 - Appare un messaggio di conferma.
 - Per cancellare la procedura, attendere qualche tempo o premere il pulsante MENU.
2. Premere di nuovo il pulsante STANDBY/ON (⏻) del proiettore o quello STANDBY (⏻) del telecomando.
 - La luce si spegne ed il proiettore inizia a raffreddarsi. In questo stato, l'indicatore POWER diviene rosso e quello STATUS lampeggia in verde.
3. Attendere circa un minuto che l'indicatore STATUS si spenga e che quello POWER rimanga illuminato in rosso.
 - Durante questo minuto, le ventole di aspirazione e scarico girano per raffreddare la lampadina.
 - Durante il raffreddamento le ventole possono produrre suoni forti.

Attenzione

- Non scollegare mai il cavo di alimentazione mentre l'indicatore STATUS sta lampeggiando. Scollegando il cavo di alimentazione immediatamente dopo l'uso si può danneggiare la lampadina e ridurne la durata.

Pulsanti AUTO / AUTO SYNC

Se l'immagine ricevuta dal computer non è centrata, fare quanto segue.

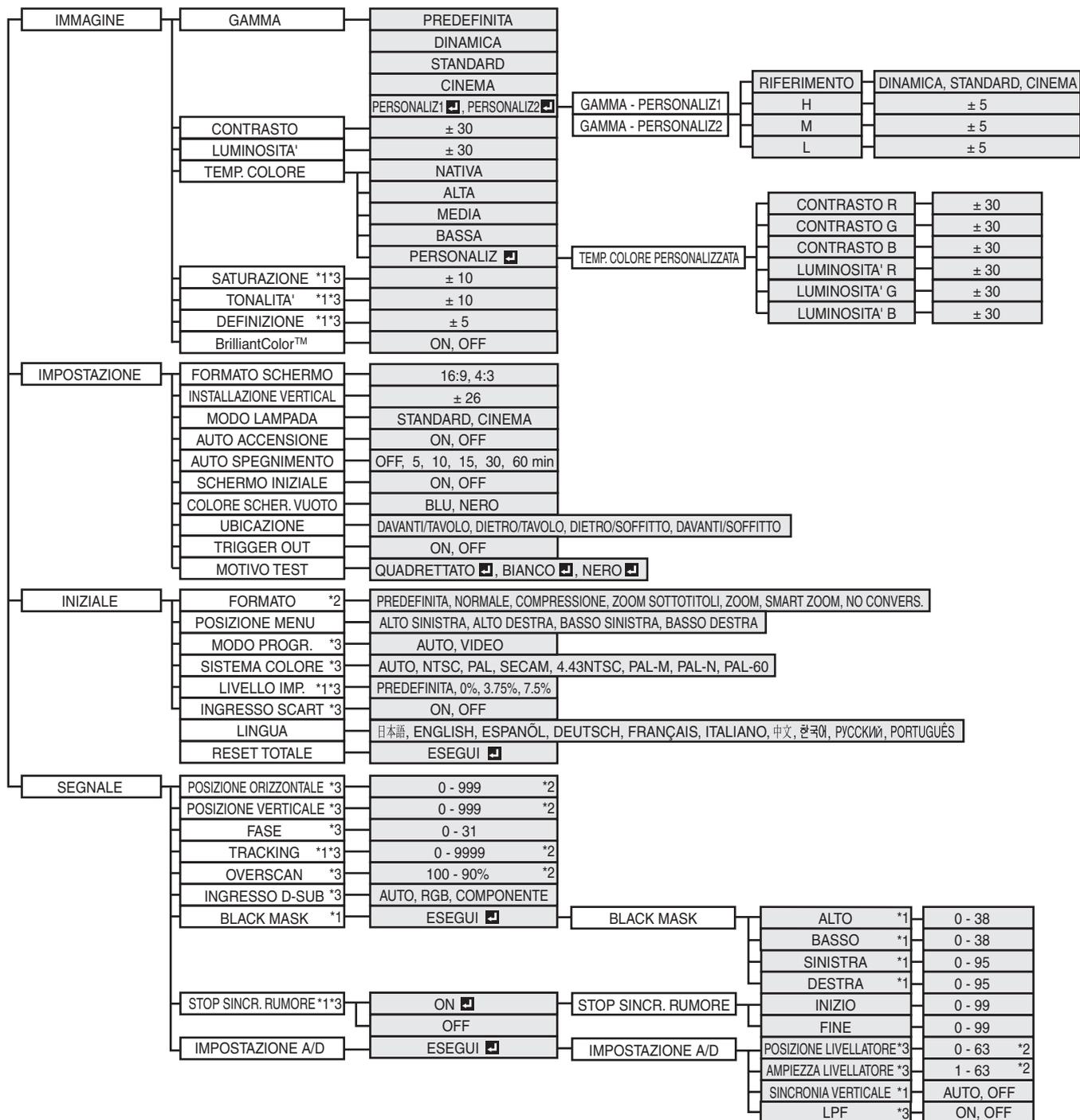
1. Se fosse attivo, disattivare il salvaschermo.
2. Visualizzare un'immagine chiara, ad esempio una finestra massimizzata.
3. Premere il pulsante AUTO del telecomando o quello AUTO SYNC del proiettore.
Il proiettore ottimizza automaticamente le impostazioni della posizione del segnale in ingresso.
 - Se l'immagine non viene proiettata nella posizione giusta anche dopo aver premuto AUTO o AUTO SYNC varie volte, cambiare le impostazioni del menu SEGNALE fino ad ottenere un'immagine centrata (vedi pagina 31).
 - Se quest'operazione viene eseguita con un'immagine poco luminosa, l'immagine sullo schermo può risultare non ben centrata.

Collegamento ad un computer portatile

Se il proiettore viene collegato ad un computer portatile, le immagini in certi casi possono non venire proiettate affatto. Se questo accade, impostare il computer per l'invio del segnale all'esterno. La procedura varia a seconda del tipo di computer. Consultare in proposito le istruzioni del computer.

◆ Descrizione dei menu

I menu non vengono visualizzati se al proiettore non arriva segnale.



Dopo aver scelto le voci contrassegnate con , premere il pulsante ENTER.

*1: Non disponibile con certi tipi di segnale.

*2: Il valore predefinito e la gamma di impostazione differiscono a seconda dei segnali in ingresso.

*3: Per quanto riguarda la disponibilità o non disponibilità, consultare la pagina che segue.

SATURAZIONE	Non disponibile se il segnale in ingresso è HDMI o se quello della sorgente D-SUB è RGB
TONALITA'	Disponibile solo se la sorgente di segnale VIDEO o S-VIDEO è NTSC o 4.43NTSC.
DEFINIZIONE	Non disponibile se il segnale D-SUB o HDMI proviene da un computer.
MODI PROG.	Disponibile solo se il segnale in ingresso è TV50, TV60, 480i o 576i.
SISTEMA COLORE	Disponibile solo se la sorgente di segnale è VIDEO o S-VIDEO.
LIVELLO IMP.	Non disponibile se il segnale D-SUB proviene da un computer e la sorgente del segnale in ingresso è HDMI.
INGRESSO SCART	Disponibile solo se la sorgente del segnale in ingresso è D-SUB.
POSIZIONE ORIZZONTALE	Non disponibile se la sorgente di segnale è HDMI.
POSIZIONE VERTICALE	Non disponibile se la sorgente di segnale è HDMI.
FASE	Disponibile solo se la sorgente di segnale in ingresso è COMPONENT e D-SUB, salvo con segnale RGBCs (576i).
TRACKING	Disponibile solo se la sorgente D-SUB proviene da un computer.
OVERSCAN	Disponibile solo se la sorgente del segnale VIDEO o S-VIDEO è NTSC, 4.43NTSC, PAL-M o PAL-60.
INGRESSO D-SUB	Disponibile solo se la sorgente del segnale in ingresso è D-SUB, salvo se è RGBCs (576i).
STOP SINCR. RUMORE	Non disponibile se il segnale in ingresso è segnale COMPONENT 720p o 1080i, e segnale da computer D-SUB 720p o 1080i.
POSIZIONE LIVELLATORE	Disponibile se il segnale in ingresso è COMPONENT e D-SUB, salvo nel caso sia RGBCs (576i).
AMPIEZZA LIVELLATORE	Disponibile se il segnale in ingresso è COMPONENT e D-SUB, salvo nel caso sia RGBCs (576i).
LPF	Disponibile solo se il segnale in ingresso COMPONENT e D-SUB è 480i/p o 576 i/p, salvo nel caso sia RGBCs (576i).

Come impostare i menu.

Di seguito useremo come esempio l'impostazione di AUTO SPEGNIMENTO.

1. Premere il pulsante MENU.

- Se non viene ricevuto alcun segnale, il menu non appare.



2. Premere il pulsante ◀ o ▶ per scegliere un menu.

- In questo esempio sceglieremo il menu IMPOSTAZIONE.



3. Premere il pulsante ENTER (o ▼).



4. Premere il pulsante ▲ o ▼ per scegliere una voce.



5. Aprire la voce scelta premendo il pulsante ◀ o ▶.



Per uscire dal menu:

6. Premere il pulsante MENU varie volte.

Importante

- Se il pulsante MENU non funziona, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere circa 10 minuti, ricollegare il cavo e riprovare.

◆ Impostazioni del menu

Le voci seguenti nei menu permettono di personalizzare il proiettore.

1. Menu IMMAGINE

IMMAGINE	
└─ GAMMA	◀ PREDEFINITA ▶
└─ CONTRASTO	◀ 0 ▶
└─ LUMINOSITA'	◀ 0 ▶
└─ TEMP. COLORE	◀ MEDIA ▶
└─ SATURAZIONE	◀ 0 ▶
└─ TONALITA'	◀ 0 ▶
└─ DEFINIZIONE	◀ 0 ▶
└─ BrilliantColor™	◀ OFF ▶

VOCE	IMPOSTAZIONE	FUNZIONE	
GAMMA	PREDEFINITO	Il valore appropriato della gamma viene scelto automaticamente a seconda del segnale ricevuto. Normalmente, scegliere PREDEFINITO.	
	DINAMICA	Scegliere per assicurarsi un buon contrasto anche quando l'illuminazione della stanza aumenta.	
	STANDARD	Scegliere per aumentare le mezzetinte e rendere il colore della cute più vibrante anche in scene scure. Questa è una modalità adatta alla visione della televisione.	
	CINEMA	Scegliere le vedere film in stanza scure come un cinema.	
	PERSONALIZ 1  , PERSONALIZ 2 	Da usare per personalizzare la modalità della gamma (vedi pagina 27).	
CONTRASTO	± 30	Usare per regolare il contrasto dell'immagine proiettata (vedi pagina 27).	
	LUMINOSITA'	± 30	Usare per regolare la luminosità dell'immagine proiettata (vedi pagina 27).
	TEMP. COLORE	NATIVA	Scegliere quest'opzione per proiettare l'immagine senza regolare la temperatura del colore.
		H	Corrisponde ad una temperatura del colore alta (vedi pagina 28).
		M	Corrisponde ad una temperatura del colore media (vedi pagina 28).
L		Corrisponde ad una temperatura del colore bassa (vedi pagina 28).	
PERSONALIZ 	Usare per personalizzare la temperatura del colore (vedi pagina 28).		
SATURAZIONE	± 10	Usare per regolare la saturazione dei colori dell'immagine proiettata (vedi pagina 29).	
TONALITA'	± 10	Usare per regolare la tonalità dei colori dell'immagine proiettata (vedi pagina 29).	
DEFINIZIONE	± 5	Usare per regolare la nitidezza dell'immagine proiettata (vedi pagina 29).	
BrilliantColor™	ON, OFF	Scegliere ON per aumentare la luminosità dell'immagine proiettata aumentando i livelli del colore dei toni medi ed assicurarsi colori più vibranti. Scegliere OFF se si vedono scene, ad esempio concerti dal vivo, che sono già molto contrastate. In tali casi, il colore ed il contrasto appaiono più naturali con BrilliantColor disattivato.	

- PREDEFINITO dipende dai due tipi di segnale seguenti:
 1. Segnali video (TV50, TV60, 480i/p, 576i/p, 720p50/60, 1080i50/60)
 2. Segnali da computer (VGA, XGA, ecc.)
 Vedi pagina 40 per una lista completa delle caratteristiche del segnale.
- La funzione di memoria salva fino a 3 impostazioni del menu IMMAGINE per ciascun terminale di ingresso (vedi pagina 30).
- BrilliantColor™ usa la tecnologia BrilliantColor™ della Texas Instruments Corporation degli USA.

2. Menu IMPOSTAZIONE

IMPOSTAZIONE	
FORMATO SCHERMO	16 : 9
INSTALLAZIONE VERTICALE	0
MODO LAMPADA	CINEMA
AUTO ACCENSIONE	OFF
AUTO SPEGNIMENTO	OFF
SCHERMO INIZIALE	ON
COLORE SCHER. VUOTO	BLU
UBICAZIONE	DAVANTI/TAVOLO
TRIGGER OUT	OFF
MOTIVO TEST	QUADRETTATO

VOCE	IMPOSTAZIONE	FUNZIONE
FORMATO SCHERMO	16:9, 4:3	Da usare per scegliere il formato dello schermo.
INSTALLAZIONE VERTICALE	± 26	Usare per regolare la posizione (altezza) dell'immagine proiettata.
MODO LAMPADA	STANDARD CINEMA	Da scegliere se si usa il proiettore in un ambiente luminoso. Scegliere per moderare la luminosità della lampada. Il rumore prodotto si riduce e la lampadina dura di più.
AUTO ACCENSIONE	ON, OFF	Se si sceglie ON, la luce viene automaticamente accesa quando si collega la spina di alimentazione ad una presa a muro. Scegliere ON per usare un proiettore installato sul soffitto.
AUTO SPEGNIMENTO	OFF, 5 – 60min	Da usare per impostare il tempo trascorso prima che il proiettore si porti nella modalità di attesa quando non si riceve segnale da alcuna sorgente.
SCHERMO INIZIALE	ON, OFF	Portare su ON per visualizzare la schermata iniziale al momento dell'accensione.
COLORE SCHER. VUOTO	BLU, NERO	Da usare per scegliere lo sfondo quando non viene ricevuto segnale dalla sorgente scelta.
UBICAZIONE	DAVANTI/TAVOLO DIETRO/TAVOLO DAVANTI/SOFFITTO DIETRO/SOFFITTO	Da scegliere per vedere immagini da davanti col proiettore sul pavimento. Da scegliere per vedere immagini proiettate da dietro lo schermo col proiettore sul pavimento. Da scegliere per vedere immagini da davanti col proiettore sul soffitto. Da scegliere per vedere immagini proiettate da dietro lo schermo col proiettore sul soffitto.
TRIGGER OUT	ON, OFF	Scegliere ON quando si riceve segnale presso il terminale TRIGGER OUT.
MOTIVO TEST	QUADRETTATO  BIANCO  NERO 	Da scegliere per visualizzare la quadrettatura di test. Da scegliere per visualizzare un'immagine della massima luminosità. Da scegliere per visualizzare un'immagine della minima luminosità.

- Non cambiare di frequente l'impostazione di MODO LAMPADA. Questo potrebbe danneggiare la lampadina.
- Per uscire da MOTIVO TEST, premere qualsiasi pulsante del telecomando.

3. Menu INIZIALE

TV60	
INIZIALE	
FORMATO	PREDEFINITA
POSIZIONE MENU	ALTO SINISTRA
MODO Progr.	AUTO
SISTEMA COLORE	AUTO
LIVELLO IMP.	PREDEFINITA
INGRESSO SCART	OFF
LINGUA	ITALIANO
RESET TOTALE	ESEGUI

VOCE	IMPOSTAZIONE	FUNZIONE
FORMATO	PREDEFINITO	Il valore appropriato del rapporto di forma viene scelto automaticamente a seconda del segnale ricevuto. Normalmente, scegliere PREDEFINITO.
	NORMALE	Scegliere per proiettare le immagini con un rapporto di forma da 4:3.
	COMPRESSIONE	Scegliere per proiettare le immagini con un rapporto di forma da 16:9.
	ZOOM SOTTOTITOLI	Scegliere per proiettare i sottotitoli di software di formato letter box.
	ZOOM	Scegliere per ingrandire o proiettare immagini in formato CinemaScope o Vista.
	SMART ZOOM	Da scegliere per fare allungare i bordi sinistro e destro di un'immagine 4:3 senza alterare l'immagine al centro e proiettare un'immagine 16:9 che riempie lo schermo.
	NO CONVERS.	Scegliere per proiettare le immagini nelle loro dimensioni originali.
POSIZIONE MENU	4 opzioni	Da usare per cambiare la posizione del menu visualizzato sullo schermo.
MODO Progr.	AUTO	Rileva il contenuto di video e filmati e converte automaticamente fotogrammi ottimizzati di formato progressivo.
	VIDEO	Forza la conversione usando la conversione I/P adattiva per movimento al solo materiale video.
SISTEMA COLORE	8 opzioni	Scegliendo AUTO, il formato video adatto viene scelto automaticamente a seconda del segnale in ingresso. Se l'immagine non viene visualizzata correttamente, scegliere manualmente il formato video desiderato.
LIVELLO IMP.	PREDEFINITO, 0%, 3.75%, 7.5%	Scegliere il livello del nero dell'immagine proiettata. LIVELLO IMP. viene automaticamente impostato su 7.5% se si sceglie qualsiasi lingua salvo 日本語 (giapponese) dal menu LINGUA. Normalmente, scegliere PREDEFINITO.
INGRESSO SCART	ON, OFF	Scegliere ON quando il proiettore è collegato ad un componente che possiede un terminale SCART capace di emettere segnale RGB. Il terminale SCART viene usato principalmente in Europa. Normalmente, scegliere OFF.
LINGUA	10 lingue	Da usare per scegliere la lingua usata nei menu
RESET TOTALE	ESEGUI	Da usare per ripristinare le impostazioni predefinite del menu (salvo quello LANGUAGE). Il ripristino dei valori predefiniti potrebbe richiedere qualche secondo.

- PREDEFINITO dipende dai due tipi di segnale seguenti:
 1. Segnali video (TV50, TV60, 480i/p, 576i/p, 720p50/60, 1080i50/60)
 2. Segnali da computer (VGA, XGA, ecc.)

Vedi pagina 40 per una lista completa delle caratteristiche del segnale.

4. Menu SEGNALE

TV60	
SEGNALE	
└─ POSIZIONE ORIZZONTALE	◀ 0 - 999 ▶
└─ POSIZIONE VERTICALE	◀ 0 - 999 ▶
└─ FASE	◀ 0 - 31 ▶
└─ TRACKING	◀ 0 - 999 ▶
└─ OVERSCAN	◀ 100 - 90% ▶
└─ INGRESSO D-SUB	◀ AUTO ▶
└─ BLACK MASK	◀ ESEGUI <input checked="" type="checkbox"/> ▶
└─ STOP SINCR. RUMORE	◀ ON <input checked="" type="checkbox"/> ▶
└─ IMPOSTAZIONE A/D	◀ ESEGUI <input checked="" type="checkbox"/> ▶

VOCE	IMPOSTAZIONE	FUNZIONE
POSIZIONE ORIZZONTALE	0 – 999*	Usare per regolare la posizione orizzontale dell'immagine proiettata.
POSIZIONE VERTICALE	0 – 999*	Usare per regolare la posizione verticale dell'immagine proiettata. La gamma di regolazione dipende dal tipo di segnale in ingresso. In alcuni casi, l'immagine potrebbe rimanere nella stessa posizione anche quando il valore impostato è stato cambiato.
FASE	0 – 31*	Da usare per eliminare sfarfallii e sfuocature, se appaiono, durante la riproduzione dell'immagine.
TRACKING	0 – 9999*	Da usare per eliminare delle strisce verticali, se appaiono, durante la riproduzione dell'immagine.
OVERSCAN	100% – 90%*	Da usare per regolare il valore overscan per i segnali video.
INGRESSO D-SUB	AUTO	Se il proiettore rileva un sistema a tre fili (Y _C C _R / Y _P P _R) o a cinque fili (RGBHV), sceglie automaticamente COMPONENT o RGB a seconda dei casi.
	RGB	Scegliere quest'opzione se si collega il proiettore a dispositivi ad alta definizione che possiedono terminali di uscita R, G e B.
	COMPONENTE	Scegliere quest'opzione per collegare il proiettore ad un lettore DVD o altri componenti che possiedono terminali di uscita video component Y, C _B , e C _R (o Y, P _B e P _R).
BLACK MASK	ESEGUI <input checked="" type="checkbox"/>	Da usare per regolare l'immagine quando del rumore appare nell'immagine proiettata.
	ALTO	Regola l'immagine quando il rumore compare nella parte superiore dell'immagine.
	BASSO	Regola l'immagine quando il rumore compare nella parte inferiore dell'immagine.
	SINISTRA	Regola l'immagine quando il rumore compare nella parte sinistra dell'immagine.
	DESTRA	Regola l'immagine quando il rumore compare nella parte destra dell'immagine.
STOP SINCR. RUMORE	ON <input checked="" type="checkbox"/> , OFF	Da usare per regolare l'immagine quando l'immagine è distorta in cima allo schermo.
	INIZIO	Da usare per scegliere la posizione di inizio della mascheratura del rumore di sincronizzazione.
	FINE	Da usare per scegliere la posizione di fine della mascheratura del rumore di sincronizzazione.
IMPOSTAZIONE A/D	ESEGUI <input checked="" type="checkbox"/>	Da usare per regolare i parametri di conversione analogico/digitale.
	POSIZIONE LIVELLATORE	Da usare per correggere il colore di aree del tutto bianche o del tutto nere nelle immagini proiettate.
	AMPIEZZA LIVELLATORE	Da usare per correggere i neri dell'immagine proiettata.
	SINCRONIA VERTICALE	Da usare per regolare l'immagine quando il suo movimento non è regolare.
	LPF	Da usare per ridurre le strisce di rumore che appaiono nell'immagine. (vedi pagina 29).

*: Il valore predefinito e la gamma di impostazione differiscono a seconda dei segnali in ingresso.

- Delle strisce orizzontali possono apparire nell'immagine proiettata ingrandita.
- Se si cambia di molto la posizione orizzontale o verticale, si può avere del rumore.
- Se si sceglie COMPONENTE come sorgente di segnale, l'impostazione di INGRESSO D-SUB cambia automaticamente in COMPONENTE.
- OVERSCAN e BLACK MASK non sono disponibili se il rapporto di forma è determinato da SMART ZOOM (vedi pagina 18).
- OVERSCAN non è disponibile nella modalità NO CONVERS (vedi pagina 18).
- Se si aumenta l'impostazione di OVERSCAN quando il proiettore sta ricevendo dei segnali video, sullo schermo potrebbe apparire del rumore. In tali casi, diminuire il valore OVERSCAN.

8 Regolazione di immagini video

◆ Scelta della modalità di gamma (GAMMA)

Potete scegliere una modalità di gamma predefinita con il menu (vedi pagina 23).

1. Far comparire il menu IMMAGINE.
2. Scegliere GAMMA premendo il pulsante ▲ o ▼.
3. Scegliere la modalità di gamma desiderata premendo il pulsante ◀ o ▶.
 - Normalmente, scegliere PREDEFINITO.

Per uscire dal menu:

4. Premere il pulsante MENU varie volte.

◆ Personalizzazione della modalità di gamma (GAMMA)

Per personalizzare e memorizzare la modalità della gamma, fare quanto segue.

1. Scegliere GAMMA dal menu IMMAGINE.
2. Premere il pulsante ◀ o ▶ per scegliere PERSONALIZ 1  o PERSONALIZ 2 .
3. Premere il pulsante ENTER.
 - Il menu GAMMA - PERSONALIZ appare nel modo mostrato in figura.

GAMMA - PERSONALIZ1	
<input type="checkbox"/> RIFERIMENTO	◀ CINEMA ▶
<input type="checkbox"/>  H	◀ 0 ▶
<input type="checkbox"/>  M	◀ 0 ▶
<input type="checkbox"/>  L	◀ 0 ▶

4. Premere i pulsanti ◀ o ▶ per scegliere RIFERIMENTO.
5. Scegliere la modalità della gamma desiderata da DINAMICA, STANDARD o CINEMA.
6. Premere il pulsante ▲ o ▼ per scegliere una voce da H (alta), M (media) o L (bassa) e quindi regolare il livello di ciascuna voce premendo il pulsante ◀ o ▶.

7. Ripetere le fasi 5 e 6 per ottenere risultati ottimali.

Per uscire dal menu:

8. Premere il pulsante MENU varie volte.

Per attivare la modalità di gamma personalizzata:

1. Premere il pulsante GAMMA del telecomando.
 - Appare quindi l'impostazione attuale.

GAMMA : PREDEFINITA

2. Premere il pulsante ◀ o ▶ per scegliere GAMMA - PERSONALIZ1 o GAMMA - PERSONALIZ2.

GAMMA : PERSONALIZ1 

Per uscire dal menu:

3. Premere il pulsante GAMMA del telecomando.

◆ Regolazione della luminosità (CONTRASTO e LUMINOSITA')

Potete regolare la luminosità dell'immagine proiettata usando il menu (vedi pagina 23).

1. Far comparire il menu IMMAGINE.
2. Scegliere CONTRASTO o LUMINOSITA' premendo il pulsante ▲ o ▼.
3. Regolare la voce scelta premendo il pulsante ◀ o ▶.

Per uscire dal menu:

4. Premere il pulsante MENU varie volte.

CONTRASTO

Da scegliere per regolare le aree luminose (livello del bianco) dell'immagine. Aumentare questo valore premendo il pulsante ▶ per aumentare il contrasto e diminuirlo per diminuire il contrasto premendo il pulsante ◀.

LUMINOSITA'

Scegliere per regolare la luminosità dell'immagine proiettata. Aumentare questo numero premendo il pulsante ▶ e rendere l'immagine più chiara e diminuirlo premendo ◀ per renderla più scura.

◆ Scelta della temperatura del colore (TEMP. COLORE)

Potete scegliere una temperatura del colore (livello del bianco) usando il menu (vedi pagina 23).

1. Far comparire il menu IMMAGINE.
2. Scegliere TEMP. COLORE premendo il pulsante ▲ o ▼.
3. Scegliere la temperatura del colore desiderata premendo il pulsante ◀ o ▶.

Per uscire dal menu:

4. Premere il pulsante MENU varie volte.

◆ Personalizzazione della temperatura del colore (TEMP. COLORE)

Per personalizzare e memorizzare la temperatura del colore, fare quanto segue.

1. Scegliere TEMP. COLORE dal menu IMMAGINE.
2. Premere i pulsanti ◀ o ▶ per scegliere PERSONALIZ .
3. Premere il pulsante ENTER.
 - Il menu TEMP. COLORE - PERSONALIZ appare nel modo mostrato in figura.

TEMP COLORE. - PERSONALIZ	
<input type="checkbox"/> CONTRASTO R	◀ 0 ▶
<input type="checkbox"/> CONTRASTO G	◀ 0 ▶
<input type="checkbox"/> CONTRASTO B	◀ 0 ▶
<input type="checkbox"/> LUMINOSITA' R	◀ 0 ▶
<input type="checkbox"/> LUMINOSITA' G	◀ 0 ▶
<input type="checkbox"/> LUMINOSITA' B	◀ 0 ▶

4. Premere il pulsante ▲ o ▼ per scegliere una voce fra CONTRASTO R (rosso), CONTRASTO G (verde), CONTRASTO B (blu), LUMINOSITA' R (rosso), LUMINOSITA' G (verde), and LUMINOSITA' B (blu).
5. Premere i pulsanti ◀ o ▶ per regolare la voce scelta.

6. Ripetere le fasi 4 e 5 per ottenere risultati ottimali.

Per uscire dal menu:

7. Premere il pulsante MENU varie volte.

Per attivare delle regolazioni della temperatura del colore in memoria:

1. Premere il pulsante C.TEMP del telecomando.
 - Appare quindi l'impostazione attuale.

TEMP COLORE. : NATIVA

2. Premere i pulsanti ◀ o ▶ per scegliere PERSONALIZ .

TEMP COLORE. : PERSONALIZ 

Per uscire dal menu:

3. Premere il pulsante C.TEMP del telecomando.

La temperatura del colore

Esistono tre tipi di bianco. La temperatura del colore è un modo per rendere evidenti i differenti bianchi. Con una temperatura del colore superiore, le aree bianche dell'immagine appaiono rossastre, mentre a temperature del colore inferiori esse appaiono blustre. Questo proiettore regola la temperatura del colore modificando i valori del blu e del rosso.

Per aumentare la temperatura del colore:

Aumentare il CONTRASTO B (blu) e diminuire il CONTRASTO R (rosso).

Per diminuire la temperatura del colore:

Diminuire il CONTRASTO B (blu) e aumentare il CONTRASTO R (rosso).

Importante

- Regolando CONTRASTO R, G e B su valori negativi, la luminosità originale dell'immagine non può venire ottenuta neppure regolando CONTRASTO del menu IMMAGINE.

◆ REGOLAZIONE DEL COLORE (SATURAZIONE e TONALITA')

Potete regolare il colore dell'immagine proiettata facendo uso del menu (vedi pagina 23).

1. Far comparire il menu IMMAGINE.
2. Scegliere SATURAZIONE o TONALITA' premendo il pulsante ▲ o ▼.
3. Regolare la voce scelta premendo il pulsante ◀ o ▶.

Per uscire dal menu:

4. Premere il pulsante MENU varie volte.

SATURAZIONE

Usare per regolare la saturazione dei colori dell'immagine proiettata. Aumentare questo numero premendo il pulsante ▶ e rendere l'immagine più satura e diminuirlo premendo ◀ per renderla meno satura.

- Non disponibile se il segnale in ingresso è HDMI o se quello della sorgente D-SUB è RGB

TONALITA'

Usare per regolare la tonalità dell'immagine proiettata. Aumentare questo numero premendo il pulsante ▶ e rendere un'immagine verdastria e diminuirlo premendo ◀ per renderla più rossastra.

- Disponibile solo se la sorgente di segnale VIDEO o S-VIDEO è NTSC o 4.43NTSC.

◆ Aumento o diminuzione della nitidezza delle immagini (DEFINIZIONE)

Potete regolare la nitidezza dell'immagine proiettata facendo uso del menu (vedi pagina 23).

1. Far comparire il menu IMMAGINE.
2. Scegliere DEFINIZIONE premendo il pulsante ▲ o ▼.
3. Regolare la voce scelta premendo il pulsante ◀ o ▶.

- Aumentare la cifra premendo il pulsante ▶ per rendere l'immagine più nitida o ridurlo premendo il pulsante ◀ per renderla più morbida con meno rumore.

Per uscire dal menu:

4. Premere il pulsante MENU varie volte.

◆ LPF (filtro progressivo)

Potete attivare o meno l'LPF. Questa voce si trova di solito su OFF.

Delle strisce orizzontali o verticali possono apparire nell'immagine proiettata con lettori DVD di certi tipi. In tal caso, potete ridurre il livello di rumore attivando l'LPF. Le immagini perdono però leggermente di nitidezza.

1. Scegliere IMPOSTAZIONE A/D dal menu SEGNALE
2. Premere i pulsanti ▲ o ▼ per scegliere ESEGUI 
3. Premere il pulsante ENTER.
4. Premere i pulsanti ▲ o ▼ per scegliere LPF.
5. Premere il pulsante ◀ o ▶ per scegliere ON o OFF.

Per uscire dal menu:

6. Premere il pulsante MENU varie volte.

ESEGUI	
<input type="checkbox"/> POSIZIONE LIVELLATORE	◀ 0 ▶
<input type="checkbox"/> AMPIEZZA LIVELLATORE	◀ 1 ▶
<input type="checkbox"/> SINCRONIA VERTICALE	◀ OFF ▶
<input type="checkbox"/> LPF	◀ OFF ▶

9 Funzione di memoria (MEMORY)

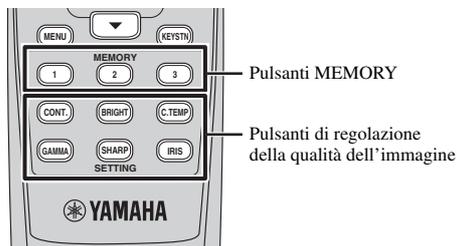
◆ Salvataggio delle impostazioni di memoria

La funzione di memoria salva fino a 3 diverse impostazioni della qualità dell'immagine per ciascuna sorgente d'ingresso. Di seguito diamo la lista di voce che è possibile salvare.

- GAMMA*
- CONTRASTO
- LUMINOSITA'
- TEMP. COLORE*
- SATURAZIONE
- TONALITA'
- DEFINIZIONE
- BrilliantColor™

*Non è possibile cambiare le impostazioni personalizzate in GAMMA e TEMP. COLORE per ciascun numero di memoria.

1. Premere uno dei pulsanti MEMORY del telecomando in cui si vuole memorizzare un'impostazione.
2. Regolare ciascuna voce elencata nel menu IMMAGINE.
 - Le impostazioni vengono memorizzate automaticamente.
 - Potete usare anche i pulsanti di regolazione della qualità dell'immagine del telecomando (vedi pagina 6).



Per uscire dal menu:

3. Premere il pulsante MENU varie volte.

Per attivare le regolazioni memorizzate:

1. Premere uno dei pulsanti MEMORY del telecomando.
 - Le regolazioni della qualità dell'immagine memorizzate nella memoria scelta vengono attivate.

MEMORIA 1

Per uscire dal menu:

2. Premere lo stesso pulsante MEMORY scelto nella fase 1.

Importante

- Se la sorgente di segnale viene cambiata, il proiettore automaticamente torna alla impostazione della memoria precedente.
- Se RESET TOTALE del menu INIZIALE viene scelto, tutte le impostazioni in memoria vengono cancellate (vedi pagina 25).

10 Regolazione di immagini da un computer

Questo proiettore visualizza automaticamente segnali video provenienti da computer. Tuttavia, alcuni segnali video possono non venire visualizzati a seconda del tipo di computer. In tali casi, premere AUTO SYNC del proiettore o AUTO del telecomando (vedi pagina 20). Se il segnale non viene ancora visualizzato correttamente, regolare il nome proiettato usando il menu SEGNALE.

◆ Regolazione di immagini da un computer

A seconda del sintomo accusato, eseguire una delle procedure seguenti
Vedi pagina 22 per quanto riguarda l'impostazione dei menu.

Ampie strisce appaiono..... Regolare TRACKING nel menu SEGNALE.

Le immagini proiettate sfarfallano o sono sfuocate

..... Regolare FASE nel menu SEGNALE.

L'immagine proiettata è fuori centro orizzontalmente

..... Regolare POSIZIONE VERTICALE nel menu SEGNALE. Ogni volta che il pulsante ◀ viene premuto, l'immagine si sposta verso destra. Ogni volta che il pulsante ▶ viene premuto, l'immagine si sposta verso sinistra.

L'immagine proiettata è fuori centro verticalmente

..... Regolare POSIZIONE VERTICALE nel menu SEGNALE. Ogni volta che il pulsante ◀ viene premuto, l'immagine si sposta verso il basso. Ogni volta che il pulsante ▶ viene premuto, l'immagine si sposta verso l'alto.

La parte superiore dell'immagine tremola..... Cambiare le impostazioni di STOP SNCR. RUMORE. Scegliere ON , premere il pulsante ENTER button e regolare INIZIO e FINE per ridurre il rumore.

Delle ampie strisce appaiono Regolare POSIZIONE LIVELLATORE o AMPIEZZA LIVELLATORE in IMPOSTAZIONE A/D.

Il movimento non è costante Regolare SINCRONIA VERTICALE di IMPOSTAZIONE A/D.
Normalmente, scegliere AUTO.

Del rumore appare nella parte destra o sinistra dell'immagine

..... Regolare SINISTRA o DESTRA di BLACK MASK.

Del rumore appare nella parte superiore o inferiore dell'immagine

..... Regolare ALTO o BASSO di BLACK MASK.

1. Far comparire il menu SEGNALE.
2. Premere il pulsante ▲ o ▼ per scegliere una voce.
3. Regolare la voce scelta premendo il pulsante ◀ o ▶.

Per uscire dal menu:

4. Premere il pulsante MENU varie volte.

Metodo semplice di regolazione dell'immagine

Per regolare la posizione orizzontale:

1. Allineare il bordo sinistro dell'immagine col lato sinistro dello schermo regolando POSIZIONE ORIZZONTALE. Allineare quindi il bordo destro dell'immagine con quello destro dello schermo regolando TRACKING.
2. Ripetere se necessario la fase seguente per completare la regolazione della posizione orizzontale.

Per regolare la posizione verticale:

3. Allineare il bordo superiore dell'immagine col margine superiore dello schermo regolando POSIZIONE VERTICALE.

11 Sostituzione della lampadina

Questo proiettore proietta immagini grazie ad una lampadina. Essa può bruciarsi o arrivare a produrre meno luce, e quindi dover essere sostituita. Se ciò si rende necessario, sostituirla il più velocemente possibile. Sostituire una lampadina con una nuova acquistata in commercio del tipo adatto a questo proiettore. Per dettagli in proposito, consultare il proprio negoziante di fiducia.

Avvertenza

- Fare attenzione a non far cadere le viti dello zoccolo della lampadina nel proiettore. Non mettere pezzi di metallo o oggetti infiammabili nel proiettore. Usando il proiettore quando contiene oggetti estranei si possono provocare folgorazioni o incendi. Se non potete rimuovere gli oggetti estranei, chiamare personale tecnico.
- Installare bene la lampadina. Se la lampadina non è installata correttamente, non fa luce. L'installazione scorretta inoltre causa incendi.
- Non scuotere la lampadina rimossa o sollevarla all'altezza degli occhi. Essa potrebbe esplodere, danneggiandovi la vista.
- Non spegnere la lampadina immediatamente dopo l'uso, dato che il suo coperchio è molto caldo. Vi potreste ustionare. Spegnere quest'unità usando il pulsante STANDBY/ON. Una volta che la luce si spegne, attendere un paio di minuti che le ventole delle fessure di aspirazione e scarico si fermino. Scollegare quindi il cavo di alimentazione ed attendere almeno un'ora perché la lampadina si raffreddi a sufficienza per poter esser manipolata.

◆ Intervallo di sostituzione della lampadina

Si raccomanda di sostituire la lampadina dopo 3000 ore* di uso consecutivo quando MODO LAMPADA del menu IMPOSTAZIONE è impostato su CINEMA. Esso però dipende anche dall'uso fatto e dall'ambiente e può essere anche inferiore alle 3000 ore*. Una diminuzione della luminosità e/o della intensità della luce indica che la lampadina va sostituita. Quando le ore di uso della lampadina superano le 2250 ore, l'indicatore lampeggia alternatamente in rosso e verde (a lampadina accesa: se è spenta, l'indicatore è sempre rosso) ed una richiesta di sostituzione della lampadina appare sullo schermo per un minuto ogni volta che la lampadina viene accesa. Se la lampadina è stata usata per circa 2850 ore, il messaggio di sostituzione della lampadina (LAMP EXCHANGE) viene visualizzato sullo schermo per un minuto ogni 15 ore.

Se le ore di uso della lampadina sono oltre 3000*, il proiettore si spegne automaticamente e non può venire usato fino a che la lampadina viene sostituita ed il suo tempo di uso azzerato.

*Se MODO LAMPADA si trova su STANDARD, questa durata diminuisce a 2000 ore.

Attenzione

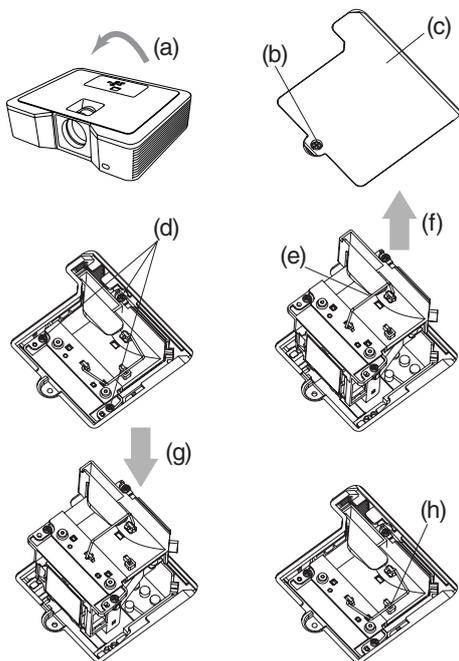
- Non dimenticare di usare come cartuccia di sostituzione della lampadina una P JL-725. Le altre lampadine non sono adatte all'uso con questo proiettore.
- Non togliere la lampadina per qualsiasi ragione, salva la sostituzione. La rimozione non necessaria della lampadina può causare guasti.
- Questo proiettore usa una lampadina al mercurio ad alta pressione. La lampadina al mercurio ad alta pressione può esplodere o non illuminarsi permanentemente a causa di urti, graffi o danni subiti durante l'uso. Il periodo di tempo prima dell'esplosione e dell'avaria permanente variano considerevolmente da lampadina a lampadina e a seconda delle condizioni di uso. La lampadina potrebbe esplodere poco dopo la sua installazione.
- La possibilità di esplosione della lampadina aumenta se la si usa oltre il suo periodo concesso di uso. Se appare la richiesta di sostituzione, sostituire la lampadina anche se sembra funzionare normalmente.
- Se una lampadina al mercurio ad alta pressione esplosa, dei frammenti di vetro si disperdono all'interno dell'alloggiamento della lampadina ed il gas che questa conteneva si disperde nel proiettore ed all'esterno. Il gas all'interno della lampadina contiene mercurio. Fare attenzione a non aspirarlo ed evitare il contatto con occhi e bocca. Se lo si dovesse aspirare o se dovesse entrare negli occhi, consultare immediatamente un medico.
- Nel caso che la lampadina al mercurio ad alta pressione esploda, è necessario togliere i frammenti di vetro che si sono dispersi. Affidare quindi al proprio negoziante di fiducia la sostituzione della lampadina e la pulizia dell'interno del proiettore. Quando si sostituisce la lampadina da sé, tenerla sempre per la sua impugnatura, senza toccare il vetro. Potreste altrimenti rimanere feriti.
- Non sostituire la lampadina col proiettore installato sul soffitto. I frammenti di vetro possono altrimenti cadere nel proiettore, entrarvi negli occhi o in bocca e causare infortuni.
- Se il proiettore viene rovesciato per sostituire la lampadina o per manutenzione, prima di iniziare il lavoro controllare che sia ben fissato in posizione.

◆ Cartuccia di sostituzione della lampadina (opzionale)

Lampadina di scorta

P JL-725

◆ Sostituzione della lampadina



Avvertenza

- **Non sostituire la lampadina immediatamente dopo aver usato il proiettore perché questa è estremamente calda e può causare ustioni.**

1. Rovesciare con cautela il proiettore (a).
2. Allentare la vite (b) con un cacciavite a stella (+) e rimuovere il coperchio della lampadina (c).
3. Allentare le viti della lampadina (d) con un cacciavite a stella (+).
4. Tirare la maniglia (e).
5. Tirare la scatola della lampadina per la maniglia mentre si tiene il proiettore (f).
 - Togliere la scatola della lampadina lentamente dal proiettore. Se viene tolta troppo rapidamente, la lampadina può esplodere e disperdere frammenti di vetro.
 - Non versare liquidi sulla scatola della lampadina rimossa, avvicinarla ad oggetti infiammabili o lasciarla alla portata di bambini.
6. Installare una nuova scatola della lampadina nel proiettore con il giusto orientamento (g).
7. Rimettere la maniglia al suo posto (h).
 - Controllare che la maniglia sia bloccata.
8. Stringere le viti (d) con un cacciavite a stella (+).
9. Stringere la vite (b) con un cacciavite a stella (+) e fermare il coperchio della lampadina.

Azzeramento del tempo di uso della lampadina

Collegare il cavo di alimentazione e azzerare il tempo di funzionamento della lampadina mantenendo premuti ◀, ▶ e STANDBY/ON del pannello comandi allo stesso tempo.

Importante

- Il tempo di uso della lampadina può venire azzerato solo premendo contemporaneamente questi tre pulsanti.
- Controllare che l'indicatore STATUS si accenda due volte e che il tempo di uso della lampadina sia stato effettivamente azzerato.
- Il proiettore non si accende se il coperchio della lampadina non è ben fissato.
- Non mancare di azzerare il tempo di uso della lampadina ogni volta che la si sostituisce o la lampadina potrebbe bruciarsi.
- Non azzerare il tempo di uso della lampadina se non la si è sostituita.
- Questo proiettore usa una lampadina che contiene mercurio, che è velenoso. La dispersione della lampadina e del proiettore con la lampadina installata possono essere regolamentati.

◆ Manutenzione

Attenzione

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, non mancare di spegnere il proiettore e scollegarne il cavo di alimentazione.

Pulizia del proiettore e delle griglie di ventilazione

Pulire il proiettore e le fessure di ventilazione solo con un panno soffice ed asciutto. Se le fessure sono molto sporche, passarle con un panno soffice inumidito con un detergente debole, quindi asciugarle con un panno soffice ed asciutto.

Per evitare che la superficie del proiettore si sbiadisca o si deteriori:

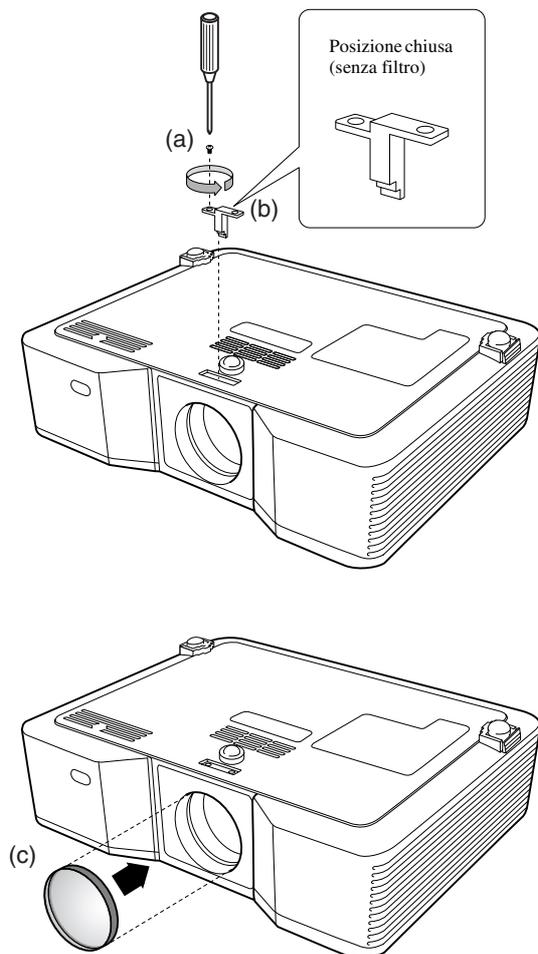
- Non spruzzare insetticida sul o all'interno del proiettore.
- Non pulirlo con benzina o diluente.
- Non fare entrare in contatto plastica o gomma col proiettore.

Pulizia della lente

Usare uno spazzolino per lenti o un fazzoletto di carta appositamente inumidito con fluido per lenti. La superficie della lente è delicata. Per la pulizia, usare solo materiali non abrasivi e di tipo raccomandato. Non toccare la lente con le dita.

12 Applicazione di un filtro e di un cappuccio alla lente

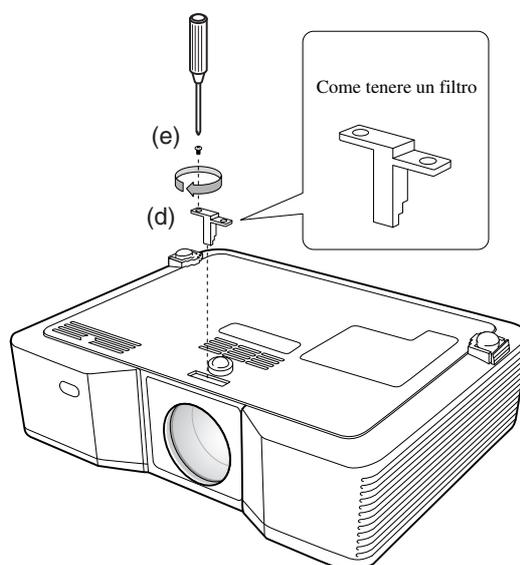
◆ Applicazione di un filtro acquistato separatamente



1. Rovesciare con cautela il proiettore.
2. Allentare la vite (a) con un cacciavite a stella (+) e rimuovere l'arresto (b).
3. Installare il filtro della lente (c).
4. Girare l'arresto di 180° e reinserirlo nella sua posizione originale (d).
5. Stringere la vite (e) con un cacciavite a stella (+).

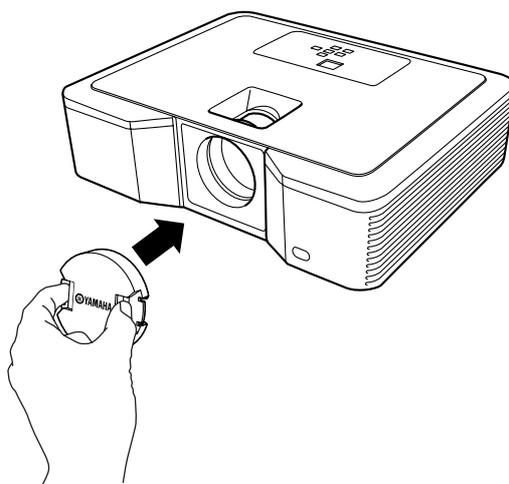
Importante

- Con questo proiettore è necessario usare un filtro per lenti da 67 mm.
- Tenere presente che non tutti i filtri da 67 mm sono compatibili con questo proiettore.



◆ Applicazione del cappuccio della lente

Applicare il cappuccio della lente in dotazione quando il proiettore non è in uso in modo da proteggerlo da sporco e danni. Inserire il cappuccio della lente fino a che è ben fissato. Deve produrre un clic.



Importante

- Non fare forza sul cappuccio nell'inserirlo.
- Controllare che il logo YAMAHA del cappuccio sia parallelo ai bordi superiore ed inferiore del proiettore.
- Se alla lente è stato applicato un filtro, il cappuccio della lente può venire installato sopra di esso.

◆ Diagnostica

Se il proiettore non funziona bene, consultare la sezione che segue. Se il problema accusato non è nell'elenco o non può venire risolto, fermare il proiettore ed entrare in contatto col vostro negoziante di fiducia.

Sullo schermo non appare un'immagine.

Problema	Soluzione																				
Quest'unità non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se gli indicatori sono accesi o spenti e che luce emettono. <table border="1"> <thead> <tr> <th>POWER</th> <th>STATUS</th> <th>Soluzione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> Spento</td> <td> Spento</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Collegare il cavo di alimentazione al proiettore. Collegare il cavo di alimentazione ad una presa. </td> </tr> <tr> <td rowspan="4"> Rosso continuo</td> <td> Spento</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Se qualche oggetto ostruisce le fessure di aspirazione e scarico dell'aria, liberarle e fare quanto segue. <ol style="list-style-type: none"> Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere che il proiettore sia ben freddo. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. Premere il pulsante STANDBY/ON. </td> </tr> <tr> <td> Arancione lampeggiante</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Se qualche oggetto ostruisce le fessure di aspirazione e scarico dell'aria, liberarle. Non esporre le fessure di aspirazione e scarico dell'aria ad aria calda proveniente da climatizzatori o altro. Tenere pulite le fessure di ventilazione. Mettere il proiettore in un luogo più fresco. </td> </tr> <tr> <td> Verde lampeggiante</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Dopo che l'indicatore STATUS smette di lampeggiare, premere il pulsante STANDBY/ON. Se si scollega il cavo di alimentazione mentre le ventole girano ancora, la lampadina può non riaccendersi per circa un minuto la prossima volta che si usa il proiettore. La lampadina non si può accendere per un minuto circa dopo essersi spenta. Premere il pulsante STANDBY/ON varie volte. </td> </tr> <tr> <td> Rosso continuo</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Sostituire la lampadina. (È vecchia.) </td> </tr> <tr> <td rowspan="2"> Rosso/verde lampeggiante</td> <td> Spento</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Installare il coperchio della lampadina al fondo. </td> </tr> <tr> <td> Continuo o lampeggiante</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente ed entrare in contatto col proprio negoziante di fiducia. </td> </tr> </tbody> </table>	POWER	STATUS	Soluzione	 Spento	 Spento	<ul style="list-style-type: none"> Collegare il cavo di alimentazione al proiettore. Collegare il cavo di alimentazione ad una presa. 	 Rosso continuo	 Spento	<ul style="list-style-type: none"> Se qualche oggetto ostruisce le fessure di aspirazione e scarico dell'aria, liberarle e fare quanto segue. <ol style="list-style-type: none"> Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere che il proiettore sia ben freddo. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. Premere il pulsante STANDBY/ON. 	 Arancione lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> Se qualche oggetto ostruisce le fessure di aspirazione e scarico dell'aria, liberarle. Non esporre le fessure di aspirazione e scarico dell'aria ad aria calda proveniente da climatizzatori o altro. Tenere pulite le fessure di ventilazione. Mettere il proiettore in un luogo più fresco. 	 Verde lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> Dopo che l'indicatore STATUS smette di lampeggiare, premere il pulsante STANDBY/ON. Se si scollega il cavo di alimentazione mentre le ventole girano ancora, la lampadina può non riaccendersi per circa un minuto la prossima volta che si usa il proiettore. La lampadina non si può accendere per un minuto circa dopo essersi spenta. Premere il pulsante STANDBY/ON varie volte. 	 Rosso continuo	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire la lampadina. (È vecchia.) 	 Rosso/verde lampeggiante	 Spento	<ul style="list-style-type: none"> Installare il coperchio della lampadina al fondo. 	 Continuo o lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente ed entrare in contatto col proprio negoziante di fiducia.
POWER	STATUS	Soluzione																			
 Spento	 Spento	<ul style="list-style-type: none"> Collegare il cavo di alimentazione al proiettore. Collegare il cavo di alimentazione ad una presa. 																			
 Rosso continuo	 Spento	<ul style="list-style-type: none"> Se qualche oggetto ostruisce le fessure di aspirazione e scarico dell'aria, liberarle e fare quanto segue. <ol style="list-style-type: none"> Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere che il proiettore sia ben freddo. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. Premere il pulsante STANDBY/ON. 																			
	 Arancione lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> Se qualche oggetto ostruisce le fessure di aspirazione e scarico dell'aria, liberarle. Non esporre le fessure di aspirazione e scarico dell'aria ad aria calda proveniente da climatizzatori o altro. Tenere pulite le fessure di ventilazione. Mettere il proiettore in un luogo più fresco. 																			
	 Verde lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> Dopo che l'indicatore STATUS smette di lampeggiare, premere il pulsante STANDBY/ON. Se si scollega il cavo di alimentazione mentre le ventole girano ancora, la lampadina può non riaccendersi per circa un minuto la prossima volta che si usa il proiettore. La lampadina non si può accendere per un minuto circa dopo essersi spenta. Premere il pulsante STANDBY/ON varie volte. 																			
	 Rosso continuo	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire la lampadina. (È vecchia.) 																			
 Rosso/verde lampeggiante	 Spento	<ul style="list-style-type: none"> Installare il coperchio della lampadina al fondo. 																			
	 Continuo o lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente ed entrare in contatto col proprio negoziante di fiducia. 																			
Sullo schermo non appare un'immagine.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che il cappuccio della lente sia stato tolto. La lampadina potrebbe impiegare un minuto per accendersi. In rari casi, essa può non accendersi. Se questo accade, attendere qualche minuto e riprovare. Se il proiettore è stato spento prima che la lampadina fosse del tutto fredda, le ventole possono iniziare a girare ed il pulsante STANDBY/ON può non funzionare la prossima volta che si collega il cavo di alimentazione ad una presa di corrente. Attendere che le ventole si fermino e premere il pulsante STANDBY/ON per far riaccendere la lampadina. Controllare che la fessura di aspirazione sia ben pulita. Controllare che il coperchio della lampadina sia ben chiuso (vedi pagina 33). Controllare che i cavi collegati ai dispositivi esterni non siano guasti. Se si usa una prolunga, durante il processo di diagnostica sostituirla con il cavo in dotazione. Se le immagini non vengono proiettate correttamente, aggiungere un amplificatore di segnale RGB alla prolunga. 																				
Le immagini proiettate scompaiono improvvisamente.	<ul style="list-style-type: none"> Le fessure di aspirazione o scarico dell'aria possono essere bloccate. (In tal caso, l'indicatore STATUS lampeggia di luce arancione.) Rimuovere quanto blocca la fessura di aspirazione e/o di scarico e quindi fare quanto segue. <ol style="list-style-type: none"> Attendere che le ventole di aspirazione e scarico si fermino (o che l'indicatore STATUS si spenga). Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere 10 minuti. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. Premere il pulsante STANDBY/ON. Se l'indicatore STATUS rimane acceso e rosso, la lampadina deve venire sostituita. Sostituire la lampadina con una lampadina nuova da acquistarsi separatamente. 																				

Problema	Soluzione
Viene visualizzato il messaggio "NO SIGNAL".	<ul style="list-style-type: none"> • Accendere l'unità esterna usata o controllare se è guasta. • Controllare se l'unità esterna emette segnale. (Fare questo controllo in particolare se il dispositivo esterno è un computer portatile.) • Controllare che il cavo collegato al dispositivo esterno non sia difettoso. • Controllare che il proiettore sia collegato al dispositivo esterno usando i terminali corretti. • Controllare che il dispositivo esterno sia stato scelto come sorgente del segnale. • Se si usa una prolunga, sostituirla con il cavo in dotazione e controllare se le immagini vengono visualizzate correttamente. Se le immagini vengono proiettate correttamente, aggiungere un amplificatore di segnale RGB alla prolunga.

Le immagini non vengono visualizzate correttamente.

Problema	Soluzione
Le immagini proiettate sfarfallano. Le immagini proiettate non sono ben centrate.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che il segnale venga emesso dal dispositivo esterno in modo continuo. • Collegare bene lo spinotto del cavo. • Premere il pulsante AUTO del telecomando o quello AUTO SYNC del proiettore (vedi pagina 20). • Alcuni computer emettono raramente segnali non riproducibili. Regolare il menu SEGNALE (vedi pagina 31).
Le immagini proiettate sono distorte.	<ul style="list-style-type: none"> • Posizionare il proiettore e lo schermo in modo che siano perpendicolari l'uno all'altro (vedi pagina 8).
Le immagini proiettate sono scure.	<ul style="list-style-type: none"> • Regolare LUMINOSITA' e CONTRASTO con il menu IMMAGINE (vedi pagina 27). • Sostituire la lampadina (vedi pagina 32).
Le immagini proiettate sono sfuocate.	<ul style="list-style-type: none"> • Regolare il fuoco (vedi pagina 16 e 19). • Pulire la lente. • Premere il pulsante ◀ o ▶ del telecomando per eliminare lo sfarfallio. • Regolare TRACKING e FASE con il menu SEGNALE (vedi pagina 31). • Regolare LUMINOSITA' e CONTRASTO con il menu IMMAGINE (vedi pagina 27). • Posizionare il proiettore e lo schermo in modo che siano perpendicolari l'uno all'altro (vedi pagina 8).
Nell'immagine ci sono punti bianchi. Nell'immagine ci sono punti neri.	<ul style="list-style-type: none"> • Questo sintomo è normale in proiettori DLP™ e non è un guasto. (Un piccolo numero di pixel può rimanere acceso o spento, ma questo non è un guasto. Si garantisce la funzionalità del 99,99% dei pixel.)
Sulle immagini appare un arcobaleno.	<ul style="list-style-type: none"> • Questo problema è dovuto a disturbi cromatici intrinseci ai sistemi DLP™ e non è un guasto.
Nell'immagine ci sono righe sottili.	<ul style="list-style-type: none"> • Questo problema è dovuto a interferenze con lo schermo e non a un guasto. Cambiare schermo o provare a modificare la messa a fuoco.
Le immagini proiettate sono ondulate.	<ul style="list-style-type: none"> • Collegare bene gli spinotti dei cavi ai componenti esterni. • Tenere il proiettore lontano dai dispositivi che emettono onde radio. • Se si è compensata la distorsione trapezoidale, l'immagine può non venire visualizzata correttamente a causa del tipo di segnale ricevuto. Questo non è un guasto. In questo caso, riregolare la distorsione trapezoidale in modo da ridurla il più possibile.
Il colore non è naturale.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che il cavo collegato al dispositivo esterno non sia difettoso.
La tinta delle immagini non è corretta.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che INGRESSO D-SUB del menu SEGNALE sia regolato correttamente (vedi pagina 26). • Controllare che il cavo collegato al dispositivo esterno non sia difettoso.
Le aree in movimento delle immagini ricevute da un computer non vengono visualizzate.	<ul style="list-style-type: none"> • Questo è un problema del computer usato. Entrare in contatto col fabbricante del computer.
Le immagini proiettate sono scure.	<ul style="list-style-type: none"> • Far corrispondere la risoluzione di uscita del proprio computer con quella del proiettore. Per quanto riguarda il metodo di modifica della risoluzione di uscita del computer, consultare il fabbricante del computer (vedi pagina 40). • Alcuni testi ed immagini si oscurano durante la regolazione della distorsione trapezoidale. In tali casi, usare il proiettore senza applicare la regolazione della distorsione trapezoidale (vedi pagina 17).

Altri problemi

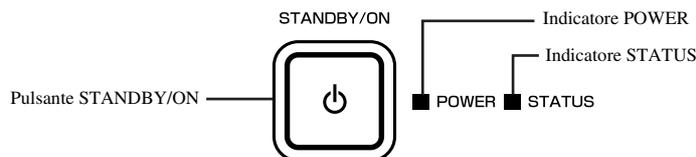
Problema	Soluzione
Le fessure di scarico emettono aria calda.	<ul style="list-style-type: none"> • Quest'aria viene prodotta dal raffreddamento del proiettore. Questo non è un problema.
Il menu non può venire usato.	<ul style="list-style-type: none"> • I microprocessori all'interno del proiettore possono non funzionare bene a causa di interferenze. <ul style="list-style-type: none"> →Premere il pulsante STANDBY/ON facendo spegnere la lampadina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. Attendere circa 10 minuti, ricollegare il cavo e riprovare.
Viene visualizzato il messaggio "TEMPERATURE!!".	<ul style="list-style-type: none"> • Quest'indicazione appare quando la temperatura ambiente è eccessiva. Se la temperatura ambiente rimane alta, la lampadina si spegne. <ul style="list-style-type: none"> →Fare abbassare la temperatura ambiente. • Quest'indicazione appare quando le fessure di aspirazione o scarico dell'aria sono bloccate. Se rimangono bloccate, la lampadina si spegne. <ul style="list-style-type: none"> →Rimuovere gli oggetti che bloccano le fessure di aspirazione e scarico dell'aria.
Il marchio ☹ appare.	<ul style="list-style-type: none"> • Questo marchio appare quando si è fatta un'operazione non possibile. Questo non è un guasto.
Il telecomando funziona poco o affatto.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che nel telecomando ci siano batterie e che non siano scariche (vedi pagina 4). • Controllare che il sensore del telecomando non sia esposto a luce solare diretta o luce fluorescente. • Usare il telecomando entro il suo campo operativo (vedi pagina 7). • Usare il telecomando ad almeno 10 cm dal proiettore.
Si sentono suoni strani.	<ul style="list-style-type: none"> • Dato che il proiettore contiene parti che girano ad alta velocità, a volte si possono sentire rumori metallici.

Se il problema seguente ha luogo dopo la sostituzione della lampadina, controllare quanto segue.

Problema	Soluzione
Il proiettore non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> • Fissare bene il coperchio della lampadina (vedi pagina 33). • Azzerare il tempo di uso della lampadina (vedi pagina 33).
L'indicatore STATUS lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> • Azzerare il tempo di uso della lampadina (vedi pagina 33).

14 Indicatori

Questo proiettore ha due indicatori, uno dei quali indica le condizioni di funzionamento del proiettore. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione Diagnostica.



◆ Condizioni normali

POWER	STATUS	CONDIZIONE	NOTE
Rosso continuo	Spento	Standby.	
Verde continuo	Verde lampeggiante	Periodo di riscaldamento (circa un minuto).	Il pulsante STANDBY/ON non è utilizzabile fino a che l'indicatore STATUS si illumina stabilmente di verde.
Verde continuo	Verde continuo	Il proiettore è pronto.	
Rosso continuo	Verde lampeggiante	Periodo di raffreddamento (di circa due minuti; normale durante lo spegnimento).	Non scollegare il cavo di alimentazione del proiettore fino a che l'indicatore STATUS è spento.

◆ Condizioni anormali

POWER	STATUS	CONDIZIONE	SOLUZIONE
Verde continuo o Rosso continuo	Arancione lampeggiante	Temperatura anormale <ul style="list-style-type: none"> Le griglie di ventilazione sono intasate di polvere e sporco. La temperatura ambiente è troppo alta. 	<ul style="list-style-type: none"> Pulire le fessure di ventilazione. Ricollegare il proprio in un luogo più fresco. Rimuovere gli oggetti che ostruiscono le fessure di ventilazione.
Rosso continuo	Verde lampeggiante	Normale solo se accade durante il periodo di raffreddamento. Il circuito di protezione è entrato in azione o la lampadina è in condizioni anomale.	<ul style="list-style-type: none"> Attendere che l'indicatore STATUS si spenga e quindi premere il pulsante STANDBY/ON. Se questa soluzione non funziona, sostituire la lampadina.
Verde continuo	Verde/rosso che lampeggia	Avvertenza di sostituzione della lampadina Il tempo totale di uso della lampadina ha raggiunto le 2250 ore ^{*1} mentre il proiettore era acceso.	Sostituire la lampadina. Se il problema torna, cambiare la lampadina.
Rosso continuo	Rosso lampeggiante	Avvertenza di sostituzione della lampadina Il tempo totale di uso della lampadina ha raggiunto le 2250 ore ^{*1} mentre il proiettore era spento.	
Rosso continuo	Rosso continuo	Avvertenza di sostituzione della lampadina Il tempo totale di uso della lampadina ha raggiunto le 3000 ore ^{*1, *2} mentre il proiettore era spento.	
Verde/rosso che lampeggia	Spento	Il coperchio della lampadina non è chiuso.	Chiudere bene il coperchio.
Verde/rosso che lampeggia	Continuo o Lampeggiante	Anormale	Entrare in contatto con proprio negoziante di fiducia.

*1: Se MODO LAMPADA del menu IMPOSTAZIONE è CINEMA

*2: Se MODO LAMPADA si trova su STANDARD, questa durata diminuisce a 2000 ore.

◆ Dati tecnici del proiettore

I dati tecnici e l'aspetto del proiettore sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Tipo		Proiettore DLP™																		
Modello		DPX-830																		
Tecnologia di visualizzazione		DMD da 0,65" a chip singolo Pixel: 1280 × 768 = 983040 pixel																		
Lente di proiezione		F 2.4 – 2.6 f = 23 – 27,6 mm																		
Lampadina		200 W																		
Dimensioni dell'immagine (distanza di proiezione)		Da 40" min. a 275" max. (Distanza di proiezione da 1,4 a 10,1 m (16:9 Dimensioni dello schermo))																		
Risoluzione massima	Segnale da computer	Risoluzione massima: 1280 x 1024 punti (segnale analogico) / compresso Risoluzione del pannello: 1280 × 768 punti																		
	Segnale video	NTSC / PAL / SECAM / 4.43 NTSC / PAL-M / PAL-N / PAL-60																		
	Segnale component	480i, 480p, 576i, 576p, 720p, 1080i Risoluzione del pannello: 1280 × 768 punti																		
Terminale di ingresso		<table border="1"> <thead> <tr> <th>[Tipo di segnale]</th> <th>[Tipo di terminale]</th> <th>[Linea]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>RGB analogico</td> <td>D-SUB a 15P</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>RGB digitale</td> <td>HDMI</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Ingresso video</td> <td>RCA × 1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Ingresso S-Video</td> <td>S</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Ingresso video component</td> <td>RCA × 3, D-SUB 15P</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>	[Tipo di segnale]	[Tipo di terminale]	[Linea]	RGB analogico	D-SUB a 15P	1	RGB digitale	HDMI	1	Ingresso video	RCA × 1	1	Ingresso S-Video	S	1	Ingresso video component	RCA × 3, D-SUB 15P	2
[Tipo di segnale]	[Tipo di terminale]	[Linea]																		
RGB analogico	D-SUB a 15P	1																		
RGB digitale	HDMI	1																		
Ingresso video	RCA × 1	1																		
Ingresso S-Video	S	1																		
Ingresso video component	RCA × 3, D-SUB 15P	2																		
Terminale di controllo/altri	USB	Per il personale tecnico																		
	SERIALE	RS-232C (8P): Per il personale tecnico																		
	TRIGGER	C.c. a 12 V, max. 200 mA (minipresa stereo)																		
Temperature di lavoro		Da +5°C a +35°C																		
Voltaggio permessibile		C.a. da 100 - 240 V, 50/60 Hz																		
Consumo di corrente		280 W / 2,9 A																		
Consumo (standby)		8 W																		
Dimensioni		360 mm (W) × 102 mm (V) × 290 mm (D) *Escluse protrusioni.																		
Peso		3,9 kg																		
Altri problemi	Ingresso S-Video	Segnale di luminanza: Vp-p = 1,0 V 75 Ω (sincronizzazione negativa) Segnali di cromaticità: Vp-p = 0,286 V 75 Ω (segnale a impulsi)																		
	Ingresso video	Vp-p = 1,0 V 75 Ω (sincronizzazione negativa)																		
	Ingresso video component	YCbCr: Vp-p = 1,0 V 75 Ω (Y) (sincronizzazione negativa) Vp-p = 0,7 V 75 Ω (Cb, Cr)																		
	Ingresso RGB analogico	RGB: Vp-p = 0,7 V 75 Ω (sincronizzazione negativa) DH: Livello TTL (polarità negativa o positiva) V: Livello TTL (polarità negativa o positiva)																		
	Ingresso digitale (HDMI)	Interfaccia HDMI (link singolo TMDS)																		

◆ Dati tecnici video composito / S-Video						
Modalità segnale	Risoluzione (H × V)	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)	Modalità predefinita per schermi 16:9 (H × V) ^{*1}	Modalità predefinita per schermi 4:3 (H × V) ^{*2}	Modalità di attraversamento (H × V)
TV60 (525i)	–	15,73	59,94	1280 × 720	1024 × 576	–
TV50 (625i)	–	15,63	50,00	1280 × 720	1024 × 576	–
◆ Dati tecnici segnale component						
Modalità segnale	Risoluzione (H × V)	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)	Modalità predefinita per schermi 16:9 (H × V) ^{*1}	Default mode for 4:3 screen (H × V) ^{*2}	Modalità di non conversione (H × V)
480i (525i)	–	15,73	59,94	1280 × 720	1024 × 576	–
576i (625i)	–	15,63	50,00	1280 × 720	1024 × 576	–
480p (525p)	–	31,47	59,94	1280 × 720	1024 × 576	–
576p (625p)	–	31,25	50,00	1280 × 720	1024 × 576	–
720p 60 (750p 60)	–	45,00	60,00	1280 × 720	1024 × 576	–
720p 50 (750p 50)	–	37,50	50,00	1280 × 720	1024 × 576	–
1080i 60 (1125i 60)	–	33,75	60,00	1280 × 720	1024 × 576	–
1080i 50 (1125i 50)	–	28,13	50,00	1280 × 720	1024 × 576	–
◆ Dati tecnici segnale RGB / component digitale						
Modalità segnale	Risoluzione (H × V)	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)	Modalità predefinita per schermi 16:9 (H × V) ^{*1}	Modalità predefinita per schermi 4:3 (H × V) ^{*2}	Modalità di non conversione (H × V)
480p (525p)	–	31,47	59,94	1280 × 720	1024 × 576	–
576p (625p)	–	31,25	50,00	1280 × 720	1024 × 576	–
720p 60 (750p 60)	–	45,00	60,00	1280 × 720	1024 × 576	–
720p 50 (750p 50)	–	37,50	50,00	1280 × 720	1024 × 576	–
1080i 60 (1125i 60)	–	33,75	60,00	1280 × 720	1024 × 576	–
1080i 50 (1125i 50)	–	28,13	50,00	1280 × 720	1024 × 576	–
VGA 60	640 × 480	31,47	59,94	960 × 720	1024 × 768	–
◆ Dati tecnici segnale RGB analogico						
Modalità segnale	Risoluzione (H × V)	Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)	Modalità predefinita per schermi 16:9 (H × V) ^{*1}	Modalità predefinita per schermi 4:3 (H × V) ^{*2}	Modalità di non conversione (H × V)
576i (625i) ^{*3}	–	15,63	50,00	1280 × 720	1024 × 576	–
720p 60 (750p 60)	–	45,00	60,00	1280 × 720	1024 × 576	–
720p 50 (750p 50)	–	37,50	50,00	1280 × 720	1024 × 576	–
1080i 60 (1125i 60)	–	33,75	60,00	1280 × 720	1024 × 576	–
1080i 50 (1125i 50)	–	28,13	50,00	1280 × 720	1024 × 576	–
PC98	640 × 400	24,82	56,42	1152 × 720	1024 × 640	640 × 400
CGA70	640 × 400	31,47	70,09	1152 × 720	1024 × 640	640 × 400
CGA84	640 × 400	37,86	84,13	1152 × 720	1024 × 640	640 × 400
VGA60	640 × 480	31,47	59,94	960 × 720	1024 × 768	640 × 480
VGA72	640 × 480	37,86	72,81	960 × 720	1024 × 768	640 × 480
VGA75	640 × 480	37,50	75,00	960 × 720	1024 × 768	640 × 480
VGA85	640 × 480	43,27	85,01	960 × 720	1024 × 768	640 × 480
SVGA56	800 × 600	35,16	56,25	960 × 720	1024 × 768	800 × 600
SVGA60	800 × 600	37,88	60,32	960 × 720	1024 × 768	800 × 600
SVGA72	800 × 600	48,08	72,19	960 × 720	1024 × 768	800 × 600
SVGA75	800 × 600	46,88	75,00	960 × 720	1024 × 768	800 × 600
SVGA85	800 × 600	53,67	85,06	960 × 720	1024 × 768	800 × 600
XGA60	1024 × 768	48,36	60,00	960 × 720	1024 × 768	*4
XGA70	1024 × 768	56,48	70,07	960 × 720	1024 × 768	*4
XGA75	1024 × 768	60,02	75,03	960 × 720	1024 × 768	*4
XGA85	1024 × 768	68,68	85,00	960 × 720	1024 × 768	*4
MAC13	640 × 480	35,00	66,67	960 × 720	1024 × 768	640 × 480
MAC16	832 × 624	49,72	74,55	960 × 720	1024 × 768	832 × 624
MAC19	1024 × 768	60,24	75,02	960 × 720	1024 × 768	*4
SXGA60	1280 × 1024	60,02	63,98	900 × 720	960 × 768	*4

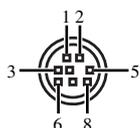
- *1: Se FORMATO nel menu INIZIALE si trova su PREDEFINITO e FORMATO SCHERMO del menu IMPOSTAZIONE si trova su 16:9.
- *2: Se FORMATO nel menu INIZIALE si trova su PREDEFINITO e FORMATO SCHERMO del menu IMPOSTAZIONE si trova su 4:3.
- *3: Disponibile con sorgenti RGB-CS (4 linee) dal terminale SCART
- *4: Stessa risoluzione che per la modalità PREDEFINITO a seconda del contenuto della schermata FORMATO SCHERMO.

Importante

- Questo proiettore può riconoscere 1280 x 768 pixel come risoluzione massima, ma è programmato per riconoscere 1280 x 720 o 1024 x 768 pixel come sua risoluzione normale, a seconda del rapporto di forma usato.
- Se la risoluzione e la frequenza del proprio computer non appaiono nella tabella, trovare la risoluzione e frequenza compatibili cambiando la risoluzione del proprio computer.
- Nel caso di segnale XGA, il lato destro dell'immagine può non apparire. In questo caso, regolare TRACKING del menu SEGNALE.
- TV60 e TV50 sono equivalenti rispettivamente a 480i e 576i. Se questi segnali vengono ricevuti dal terminale VIDEO o S-VIDEO, la modalità del segnale viene indicata come TV60 o TV50. Se i segnali sono ricevuti dal terminale COMPONENT, la modalità del segnale viene indicata come 480i o 576i.
- Questo proiettore non può venire collegato ad altri apparecchi via una linea RGB-CS (a 4 righe)

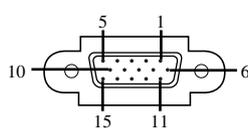
Connettori

SERIAL (8 piedini)



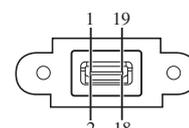
N° piedino	Nome	I/O
1	TXD	IN
2	-	-
3	-	-
4	GND	-
5	-	-
6	-	-
7	RXD	OUT
8	-	-

D-SUB (Mini D-SUB a 15 piedini)



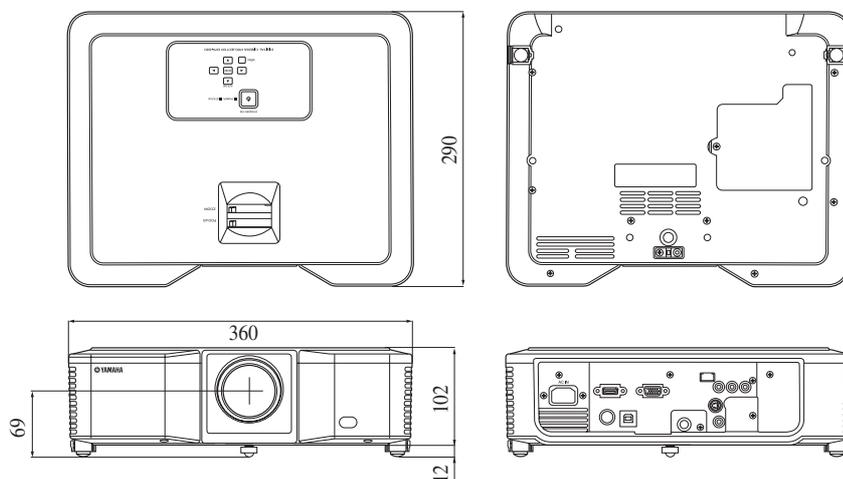
N° piedino	Spec.	N° piedino	Spec.
1	R(RED) / CR	9	-
2	G(GREEN) / Y	10	GND
3	B(BLUE) / CB	11	GND
4	GND	12	Dati DDC
5	GND	13	HD/CS
6	GND	14	VD
7	GND	15	Clock DDC
8	GND		

HDMI (HDMI - 19 piedini)



N° piedino	Spec.	N° piedino	Spec.
1	TMDS Data2+	11	TMDS Clock Shield
2	TMDS Data2 Shield	12	TMDS Clock-
3	TMDS Data2-	13	-
4	TMDS Data1+	14	-
5	TMDS Data1 Shield	15	SCL
6	TMDS Data1-	16	SDA
7	TMDS Data0+	17	DDCGround
8	TMDS Data02 Shield	18	Alimentazione a +5 V
9	TMDS Data0-	19	Hot Plug Detect
10	TMDS Clock+		

◆ Diagramma dimensionale



(Unità: mm)